

V Bruseli 8. decembra 2025  
(OR. en)

---

---

Medziinštitucionálny spis:  
2023/0124(COD)

---

---

12331/1/25  
REV 1

MI 605  
ENT 149  
ENV 786  
CHIMIE 76  
IND 321  
CONSOM 159  
SAN 530  
CODEC 1183  
*PARLNAT*

#### LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

---

Predmet: Pozícia Rady v prvom čítaní na účely prijatia NARIADENIA  
EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o detergentoch a povrchovo  
aktívnych látkach a o zrušení nariadenia (ES) č. 648/2004  
- Prijatá Radou 8. decembra 2025

---

# NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2025/...

**Z ...**

**o detergentoch a povrchovo aktívnych látkach a o zrušení nariadenia (ES) č. 648/2004**

**(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 114,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru<sup>1</sup>,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom<sup>2</sup>,

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ C 349, 29.9.2023, s. 121.

<sup>2</sup> Pozícia Európskeho parlamentu z 27. februára 2024 (Ú. v. EÚ C, C/2025/1354, 17.3.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2025/1354/oj>) a pozícia Rady v prvom čítaní z 8. decembra 2025 (zatiaľ neuvyverejnená v úradnom vestníku). Pozícia Európskeho parlamentu z ... (zatiaľ neuvyverejnená v úradnom vestníku).

keďže:

- (1) Podmienky pre uvádzanie detergentov a povrchovo aktívnych látok pre detergenty na trh a ich sprístupnenie na trhu sa harmonizovali prostredníctvom nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 648/2004<sup>3</sup>. V uvedenom nariadení sa stanovujú požiadavky týkajúce sa biodegradovateľnosti povrchovo aktívnych látok, obmedzenia alebo zákazy povrchovo aktívnych látok z dôvodu biodegradovateľnosti, obmedzenia obsahu fosfátov, a iných zlúčenín fosforu v spotrebiteľských pracích detergentoch a spotrebiteľských detergentoch pre automatické umývačky riadu, informácie, ktoré majú výrobcovia uchovávať pre potreby príslušných orgánov a zdravotníckeho personálu členských štátov, a pravidiel označovania detergentov, a to aj pokiaľ ide o alergénne vonné látky.
- (2) Hodnotením nariadenia (ES) č. 648/2004 zo strany Komisie sa dospelo k záveru, že uvedeným nariadením sa do veľkej miery dosiahli jeho ciele. Uvedeným hodnotením sa však identifikovalo aj viacero slabých stránok a oblastí na ďalšie zlepšenie. V posledných rokoch sa zásadne zmenil regulačný rámec pre chemikálie, čo viedlo k zdvojovaniu a nesúladu, pokiaľ ide o pravidlá uplatniteľné na detergenty, a najmä príslušné informačné požiadavky. Je preto potrebné zaistiť konzistentnosť a odstrániť duplicitné informačné požiadavky.

---

<sup>3</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 648/2004 z 31. marca 2004 o detergentoch (Ú. v. EÚ L 104, 8.4.2004, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2004/648/oj>).

- (3) Na určitý nový vývoj na trhu, najmä vývoj detergentov obsahujúcich mikroorganizmy a predaj detergentov formou opätovného plnenia, sa nariadenie (ES) č. 648/2004 úplne alebo čiastočne nevzťahuje. Okrem toho sa zvyšuje počet výrobkov ponúkaných na predaj cez internet a takýto online predaj predstavuje osobitné problémy s presadzovaním v situáciách, keď ani výrobca ani dovozca nie sú usadení v Únii. Na druhej strane digitalizácia ponúka príležitosti na zjednodušenie, zníženie zaťaženia, jednoduchšie používanie a zrozumiteľnosť bezpečnostných informácií a informácií o používaní, ktoré v súčasnosti chýbajú. Preto je potrebné zohľadniť nové výrobky a postupy a zintenzívniť úsilie v oblasti digitalizácie v súlade so všeobecnými cieľmi Únie, najmä z hľadiska udržateľnosti a zelenej a digitálnej transformácie. Okrem toho by sa mal podporovať predaj formou opätovného plnenia ako osobitné opatrenie na predchádzanie vzniku odpadu potrebné na splnenie cieľov opätovného použitia a opätovného plnenia v súlade s Európskou zelenou dohodou stanovenou v oznámení Komisie z 11. decembra 2019 a novým akčným plánom pre obehové hospodárstvo Za čistejšiu a konkurencieschopnejšiu Európu stanoveným v oznámení Komisie z 11. marca 2020. S cieľom podporiť prechod Únie na obehové hospodárstvo by sa malo podporovať a presadzovať opätovné použitie a opätovné plnenie obalov. Hospodárske subjekty by sa mali usilovať aj o sprístupnenie detergentov na trhu spotrebiteľom v iných udržateľných formách predaja, napríklad v recyklovateľných obaloch, ktoré spotrebiteľom umožňujú opätovne plniť vhodné obaly doma, a zároveň zaistiť bezpečnosť spotrebiteľov.

- (4) Kontrola vhodnosti najvýznamnejších právnych predpisov o chemikáliách, ktorá nezahŕňala nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006<sup>4</sup>, upozornila na zložitosť regulačného rámca Únie pre chemikálie, ktorú pripísala veľkému počtu vzájomne prepojených právnych predpisov pre konkrétne výrobky a sektory. V rámci tejto kontroly vhodnosti sa poukázalo na to, že orgány dohľadu nad trhom hlásia problémy s presadzovaním, pokiaľ ide o výrobky vstupujúce do Únie z tretích krajín prostredníctvom online predaja. Poukázalo sa aj na existujúci priestor na zjednodušenie, pokiaľ ide o oznamovanie informácií používateľom výrobkov prostredníctvom etikiet, a zistilo sa, že v súčasnosti sa nevyužívajú inovatívne nástroje na oznamovanie informácií o výrobkoch. Je preto potrebné zjednodušiť súčasné pravidlá, aby sa znížilo zaťaženie hospodárskych subjektov, zlepšilo porozumenie spotrebiteľov a uľahčil dohľad nad trhom. Nariadenie (ES) č. 648/2004 by sa preto malo nahradiť.
- (5) V rozhodnutí Európskeho parlamentu a Rady č. 768/2008/ES<sup>5</sup> sa stanovujú spoločné zásady a referenčné ustanovenia, ktoré sa majú uplatňovať v sektorových právnych predpisoch, aby sa zabezpečil jednotný základ pre ich revíziu. Nový právny rámec pre detergenty a povrchovo aktívne látky by sa mal čo najviac zosúladiť s týmito spoločnými zásadami a referenčnými ustanoveniami.

---

<sup>4</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2006/1907/oj>).

<sup>5</sup> Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 768/2008/ES z 9. júla 2008 o spoločnom rámci na uvádzanie výrobkov na trh a o zrušení rozhodnutia 93/465/EHS (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 82, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2008/768\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2008/768(1)/oj)).

- (6) V záujme zabezpečenia právnej istoty a rovnakých podmienok pre hospodárske subjekty by existujúce vymedzenie pojmu detergent malo zahŕňať novovyvinuté detergenty obsahujúce zámerne pridané mikroorganizmy. Toto vymedzenie by sa malo vzťahovať aj na výrobky, ktoré podporujú proces čistenia, ak sa používajú spolu s pracím detergentom alebo detergentom pre automatické umývačky riadu, ako aj na výrobky, ktoré upravujú vôňu textílií, vzhľadom na doplnkovú úlohu, ktorú tieto výrobky zohrávajú pri plnení čistiacej funkcie. Odkazy na povrchy zahŕňajú povrch ovocia a zeleniny.
- (7) Keďže povrchovo aktívne látky sú hlavnými zložkami detergentov, mali by sa zachovať existujúce požiadavky na biodegradovateľnosť. Keďže sa povrchovo aktívne látky predávajú predovšetkým v rámci transakcií medzi podnikmi na účely ich použitia pri výrobe detergentov, nie je potrebné, aby sa na ne vzťahovali rovnaké požiadavky ako na detergenty. Mali by sa preto stanoviť minimálne pravidlá pre povrchovo aktívne látky, konkrétne pravidlá týkajúce sa označovania informácií a povinnosti výrobcov vypracovať technickú dokumentáciu. Aby sa zabránilo zbytočnému administratívne zaťaženiu, výrobca by mal byť povinný vytvoriť digitálny pas výrobku a poskytnúť kartu údajov o zložkách na účely reakcie na ohrozenie zdravia len vtedy, ak sa povrchovo aktívne látky sprístupňujú na trhu priamo spotrebiteľom alebo iným koncovým používateľom. Okrem toho by sa ustanovenia o predaji formou opätovného plnenia mali vzťahovať aj na povrchovo aktívne látky určené pre koncových používateľov.
- (8) V Európskej zelenej dohode sa stanovil cieľ lepšie chrániť ľudské zdravie a životné prostredie, ktorý je súčasťou ambiciózneho prístupu k boju proti znečisťovaniu zo všetkých zdrojov a k prechodu na netoxické životné prostredie. V rámci tohto prístupu by toto nariadenie malo dopĺňať pravidlá stanovené v existujúcich legislatívnych nástrojoch.

- (9) Keďže Únia už má jeden z najzložitejších a najviac ochraňujúcich regulačných rámcov pre chemikálie, ktorý podporuje celosvetovo najpokročilejšia vedomostná základňa, toto nariadenie nemá vplyv na uplatňovanie existujúceho práva Únie týkajúceho sa aspektov ochrany ľudského zdravia, bezpečnosti a životného prostredia, na ktoré sa toto nariadenie nevzťahuje. Toto nariadenie by sa malo najmä uplatňovať bez toho, aby bolo dotknuté nariadenie (ES) č. 1907/2006, nariadenie (EÚ) 1272/2008<sup>6</sup> a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) 528/2012<sup>7</sup>.
- (10) Povrchovo aktívne látky pomáhajú narušiť rozhranie medzi vodou a olejmi alebo nečistotou. Sú jednou z hlavných zložiek používaných v detergentoch. Povrchovo aktívne látky však môžu predstavovať riziko pre životné prostredie, keďže sa vypúšťajú do kanalizačných systémov alebo priamo do povrchových vôd. S cieľom predísť všetkým nepriaznivým účinkom, ktoré by povrchovo aktívne látky mohli mať na životné prostredie, je potrebné stanoviť požiadavky, ktorými sa zaistí, aby boli povrchovo aktívne látky úplne biodegradovateľné, či už keď sa uvádzajú na trh samostatne a sú určené na použitie v detergentoch, alebo keď sú súčasťou detergentov.

---

<sup>6</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 zo 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006 (Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2008/1272/oj>).

<sup>7</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012 z 22. mája 2012 o sprístupňovaní biocídnych výrobkov na trhu a ich používaní (Ú. v. EÚ L 167, 27.6.2012, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2012/528/oj>).

- (11) V detergentoch sa používajú aj niektoré iné ako povrchovo aktívne látky, ktoré môžu po použití zostať v odpadových vodách, a ak ich prevádzkovatelia systémov odpadových vôd neodstránia nákladnými postupmi, zostávajú a hromadia sa v životnom prostredí. V záujme uľahčenia inovácie a riešenia potenciálnych rizík pre ľudské zdravie a životné prostredie a podpory cieľov smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/3019<sup>8</sup> by sa mali stanoviť ambiciózne ciele na zavedenie kritérií biodegradovateľnosti a zodpovedajúce testovacie metódy pre iné zložky v detergentoch, pričom by sa mali uprednostniť zložky s potenciálne vyšším vplyvom na životné prostredie. Komisia by mala v prvej fáze vypracovať kritériá biodegradovateľnosti pre polymérne fólie rozpustné vo vode, pomocou ktorých sa vyrábajú detergentové kapsuly, a pre všetky polyméry v takýchto fóliách a v druhej fáze by mala vypracovať takéto kritériá pre iné organické látky používané vo vysokej koncentrácii v detergentoch, ktoré predstavujú aspoň 10 % výrobu. S cieľom zabezpečiť rovnaké zaobchádzanie s výrobkami bez ohľadu na ich kvapalnú alebo tuhú formu a zabrániť riedeniu by sa tento percentuálny podiel mal vypočítavať z celkovej hmotnosti látok vrátane rôznych rozpúšťadiel bez ohľadu na obsah vody. Komisia by mala určiť aj vhodné testovacie metódy s cieľom zabezpečiť jednotné vykonávanie a účinný dohľad nad trhom v celej Únii. Okrem toho by sa z dôvodov právnej zrozumiteľnosti a predvídateľnosti mali stanoviť realistické lehoty pre výrobcov na prispôbenie zloženia ich výrobkov tak, aby spĺňali kritériá biodegradovateľnosti, ktoré vypracuje Komisia pre fólie alebo polyméry vo fóliách a organické látky vo vysokých koncentráciách.

---

<sup>8</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/3019 z 27. novembra 2024 o čistení komunálnych odpadových vôd (Ú. v. EÚ L, 2024/3019, 12.12.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2024/3019/oj>).

Na to, aby boli pravidlá v riadne odôvodnených prípadoch flexibilné, by Komisia mala byť splnomocnená zaviesť výnimky z požiadaviek na biodegradovateľnosť s cieľom zabezpečiť, aby nebola ovplyvnená efektívnosť, dostupnosť a cenová dostupnosť detergentov. S cieľom zabezpečiť vysoký stupeň ochrany životného prostredia by Komisia mala posúdiť aj uskutočniteľnosť zavedenia kritérií biodegradovateľnosti organických látok prítomných v nižších koncentráciách alebo uskutočniteľnosť zníženia minimálnej prahovej hodnoty. Takýmto komplexným a odstupňovaným prístupom k biodegradovateľnosti by sa mal zabezpečiť stabilný pokrok smerom k biodegradovateľným výrobkom v realistických lehotách. Aby mali výrobcovia čas prispôsobiť zloženie výrobkov, mali by sa stanoviť dostatočné prechodné obdobia a v dostatočnom predstihu by sa mali stanoviť príslušné testovacie kritériá.

- (12) Ďalšou kľúčovou zložkou používanou v detergentoch je fosfor. Fosfor a jeho zlúčeniny však poškadzujú ekosystémy a vodné prostredia, pretože prispievajú k eutrofizácii. Očakáva sa, že v rámci smernice (EÚ) 2024/3019 sa dosiahne významný pokrok, pokiaľ ide o získavanie fosforu z komunálnych odpadových vôd. Je však dôležité túto otázku naďalej riešiť pri zdroji tak, že sa obmedzí obsah fosforu v typoch detergentov, ktoré sa používajú v najvyšších množstvách. S cieľom zaistiť vysoký stupeň ochrany životného prostredia a znížiť príspevok detergentov k eutrofizácii je preto potrebné zachovať harmonizované limity obsahu fosfátov a zlúčenín fosforu v spotrebiteľských pracích detergentoch a v spotrebiteľských detergentoch pre automatické umývačky riadu. Vzhľadom na možné významné dôsledky eutrofizácie by Komisia mala posúdiť uskutočniteľnosť ďalšieho zníženia týchto limitov a zavedenia nových limitov pre ďalšie kategórie výrobkov a vo vhodných prípadoch prijať návrh na zmenu takýchto základných prvkov tohto nariadenia.

- (13) V posledných rokoch boli vyvinuté nové čistiace výrobky, ktoré ako aktívne zložky obsahujú živé mikroorganizmy. Mikroorganizmy majú vlastnú biológiu a vlastný spôsob reakcie na životné prostredie. Vzhľadom na ich schopnosť rozmnožovať sa existuje jasný rozdiel medzi konvenčnými a mikrobiálnymi detergentmi. Inherentné nebezpečenstvá a vznikajúce riziká preto nemajú nevyhnutne rovnaký charakter ako v prípade chemikálií, najmä pokiaľ ide o schopnosť mikroorganizmov prežívať a množiť sa v rôznych prostrediach a vytvárať rad rôznych metabolitov a toxínov, ktoré môžu byť potenciálne významné z toxikologického hľadiska.
- (14) Vzhľadom na to, že mikroorganizmy nepodliehajú registrácii podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006 ani podľa iného práva Únie, v ktorom sa od výrobcov požaduje, aby preukázali bezpečnosť zamýšľaného použitia, mali by byť oprávnené na použitie v detergentoch len v rozsahu, v akom boli jasne identifikované a podložené údajmi preukazujúcimi, že ich použitie je bezpečné. Mali by sa preto stanoviť harmonizované pravidlá, ktorými sa bude riadiť bezpečné použitie mikroorganizmov v detergentoch. S cieľom zabezpečiť vysoký stupeň ochrany ľudského zdravia a životného prostredia a rovnaké podmienky pre hospodárske subjekty by Komisia mala stanoviť metodiku hodnotenia rizika detergentov obsahujúcich mikroorganizmy. Takáto metodika by mala byť čo najobsiahlejšia a mala by zahŕňať všetky známe riziká vrátane osobitných kategórií výrobkov, ako sú výrobky vo forme rozprašovača alebo tie, ktoré sa majú používať na povrchoch prichádzajúcich do styku s potravinami.

- (15) V súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2010/63/EÚ<sup>9</sup> treba nevyhnutne nahradiť, obmedziť alebo zmierniť testovanie na zvieratách s cieľom čo najskôr, ako to bude možné, dosiahnuť ukončenie testovania na zvieratách. Uvádzanie detergentov a povrchovo aktívnych látok, ktoré boli v záujme splnenia požiadaviek tohto nariadenia testované na zvieratách, na trh by sa preto malo vo všeobecnosti zakázať, pričom by sa ale zároveň malo umožniť používanie historických údajov. Komisia by mala vo vhodných prípadoch stanoviť výnimku s cieľom zabezpečiť vysoký stupeň ochrany ľudského zdravia a životného prostredia a každé takéto rozhodnutie, ktorým sa udeľuje výnimka, by mala oznámiť členským štátom a príslušným hospodárskym subjektom.
- (16) V záujme zaistenia vysokého stupňa ochrany verejného záujmu a zaručenia spravodlivej hospodárskej súťaže na vnútornom trhu by hospodárske subjekty mali byť zodpovedné za súlad detergentov a povrchovo aktívnych látok s týmto nariadením, a to vo vzťahu k ich príslušným úlohám v dodávateľskom reťazci. Vždy, keď je to vhodné, by výrobcovia a dovozcovia mali vykonať testovanie vzoriek detergentov a povrchovo aktívnych látok, ktoré sprístupnili na trhu, s cieľom chrániť zdravie a bezpečnosť spotrebiteľov a životné prostredie.

---

<sup>9</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/63/EÚ z 22. septembra 2010 o ochrane zvierat používaných na vedecké účely (Ú. v. EÚ L 276, 20.10.2010, s. 33, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2010/63/oj>).

- (17) Všetky hospodárske subjekty, ktoré zasahujú do dodávateľského a distribučného reťazca, by mali prijať primerané a účinné opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby sa na trhu Únie sprístupňovali iba detergenty a povrchovo aktívne látky, ktoré sú v súlade s týmto nariadením. Preto je potrebné stanoviť jasné a primerané rozdelenie povinností, ktoré zodpovedá úlohe každého hospodárskeho subjektu v rámci dodávateľského a distribučného reťazca.
- (18) Aby mohli hospodárske subjekty preukázať a príslušné orgány overiť, že detergenty a povrchovo aktívne látky, ktoré boli sprístupnené na trhu, sú v súlade s týmto nariadením, je potrebné stanoviť postup posudzovania zhody. Rozhodnutím č. 768/2008/ES sa stanovujú moduly postupov posudzovania zhody, od najmenej prísneho až po ten najprísnejší, a to úmerne úrovni možného rizika a úrovni požadovanej bezpečnosti. S cieľom zabezpečiť súlad medzi jednotlivými sektormi a zabrániť variantom ad hoc sa v uvedenom rozhodnutí určujú postupy posudzovania zhody, ktoré sa môžu vyberať spomedzi uvedených modulov.

- (19) Výrobcovia, ktorí majú podrobné znalosti dizajnového a výrobného procesu, majú najlepšie predpoklady na zaistenie súladu detergentu alebo povrchovo aktívnej látky s týmto nariadením. Za vykonanie postupu posudzovania zhody pre detergenty a povrchovo aktívne látky by preto mali byť výlučne zodpovední výrobcovia. Na posudzovanie zhody detergentov a povrchovo aktívnych látok by sa mal uplatňovať modul A stanovený v prílohe II k rozhodnutiu č. 768/2008/ES. Výrobcovia by takisto mali zostaviť technickú dokumentáciu, ktorou sa preukazuje súlad detergentu alebo povrchovo aktívnej látky s príslušnými pravidlami a testovacími metódami.
- (20) Vzhľadom na to, že detergenty a povrchovo aktívne látky môžu mať dlhú dobu skladovateľnosti, a s cieľom zabezpečiť súlad s požiadavkami na uchovávanie dokumentácie podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008, ktoré sa vzťahujú na väčšinu detergentov, by výrobcovia mali uchovávať technickú dokumentáciu, digitálny pas výrobku a v príslušných prípadoch digitálnu etiketu počas obdobia 10 rokov od dátumu uvedenia detergentu alebo povrchovo aktívnej látky, na ktoré sa vzťahuje uvedená technická dokumentácia, digitálny pas výrobku alebo digitálna etiketa, na trh.

(21) S cieľom uľahčiť výrobcom dodržiavanie povinností podľa tohto nariadenia by sa výrobcom usadeným v Únii malo umožniť vymenovať splnomocneného zástupcu, aby v ich mene vykonával osobitné úlohy. Takéto vymenovanie by malo byť platné len vtedy, keď ho splnomocnený zástupca písomne akceptuje. V záujme zaistenia jasného a primeraného rozdelenia povinností medzi výrobcom a splnomocneným zástupcom je navyše potrebné stanoviť zoznam úloh, ktorými by mali výrobcovia poveriť splnomocnených zástupcov, ako aj zoznam úloh, ktoré nemožno delegovať. Okrem toho s cieľom zabezpečiť vynútiteľnosť a účinnosť požiadaviek dohľadu nad trhom a zabezpečiť, aby sa na trh Únie uvádzali len detergenty a povrchovo aktívne látky, ktoré sú v súlade s požiadavkami, by mal byť v Únii vždy usadený subjekt zodpovedný za spoluprácu s orgánmi dohľadu nad trhom a za zabezpečenie súladu s týmto nariadením. Na tento účel by výrobcovia usadení mimo Únie mali vymenovať splnomocneného zástupcu usadeného v Únii pre detergenty a povrchovo aktívne látky, ktoré uvádzajú na trh Únie prostredníctvom predaja na diaľku, a to aj prostredníctvom online trhov. V tomto nariadení by sa preto mal stanoviť zoznam dodatočných úloh, ktorými majú títo výrobcovia poveriť splnomocnených zástupcov. Tento zoznam by mal zahŕňať povinnosť vynaložiť maximálne úsilie na overenie toho, či informácie a dokumentácia, ktoré poskytol výrobca, sú v súlade s týmto nariadením. Takáto povinnosť by sa mala chápať ako kontrola založená na dokladoch, keďže od splnomocneného zástupcu by sa nemalo vyžadovať, aby vykonával podrobné vyšetrovania alebo vyčerpávajúce analýzy súladu. Zabezpečila by sa ním primeraná ochrana ľudského zdravia a životného prostredia, pričom by sa v súlade so zásadou proporcionality rešpektovala osobitná úloha a kapacity splnomocnených zástupcov.

- (22) Na uľahčenie komunikácie medzi hospodárskymi subjektmi, orgánmi dohľadu nad trhom a spotrebiteľmi by mali hospodárske subjekty popri poštovej a emailovej adrese alebo iných komunikačných kanáloch uvádzať a aktualizovať aj svoje kontaktné údaje, ako je napr. telefónne číslo.
- (23) S cieľom chrániť fungovanie vnútorného trhu a zaistiť splnenie cieľa, ktorým je poskytovanie vysokého stupňa ochrany ľudského zdravia a životného prostredia, je potrebné stanoviť, že v súlade s týmto nariadením musia byť aj detergenty a povrchovo aktívne látky z tretích krajín, ktoré vstupujú na trh Únie, a to aj prostredníctvom online predaja. Predovšetkým treba zabezpečiť, aby výrobcovia v súvislosti s týmito výrobkami vykonali náležité postupy posudzovania zhody. Takisto je potrebné stanoviť pravidlá pre dovozcov s cieľom zabezpečiť, aby detergenty a povrchovo aktívne látky uvádzané na trh spĺňali uvedené požiadavky. Dovozcovia a splnomocnení zástupcovia by mali zabezpečiť, aby dokumentácia vypracovaná výrobcami bola k dispozícii príslušným vnútroštátnym orgánom na účely kontroly. Malo by sa zabezpečiť, aby dovozcovia a v príslušných prípadoch splnomocnení zástupcovia zaistili vytvorenie digitálneho pasu výrobku pre detergenty a povrchovo aktívne látky určené pre koncových používateľov.
- (24) Keďže dovozcovia zohrávajú kľúčovú úlohu pri zaisťovaní súladu dovážaných detergentov a povrchovo aktívnych látok na trhu Únie, mali by pri uvádzaní detergentu alebo povrchovo aktívnej látky na trh na etikete výrobku uvádzať svoje meno, registrovaný obchodný názov alebo registrovanú ochrannú známku, ako aj svoju poštovú a elektronickú adresu a telefónne číslo.

- (25) Keďže distribútori sprístupňujú detergent alebo povrchovo aktívnu látku na trhu po tom, ako ich výrobca alebo dovozca uviedol na trh, mali by distribútori pristupovať k uplatniteľným požiadavkám s náležitou starostlivosťou. Distribútori by mali takisto zaistiť, aby ich nakladanie s detergentom alebo povrchovo aktívnou látkou nemalo nepriaznivý vplyv na súlad detergentu alebo povrchovo aktívnej látky s týmto nariadením.
- (26) Vzhľadom na to, že distribútori a dovozcovia a v náležitých prípadoch splnomocnení zástupcovia sú blízko k trhu a zohrávajú dôležitú úlohu pri zabezpečovaní súladu výrobkov s predpismi, mali by byť zapojení do úloh dohľadu nad trhom, ktoré vykonávajú príslušné vnútroštátne orgány, a mali by byť pripravení aktívne sa zúčastňovať a uvedeným orgánom poskytovať všetky potrebné informácie týkajúce sa dotknutého detergentu alebo povrchovo aktívnej látky.
- (27) Dozovcovia a distribútori, ktorí buď uvádzajú detergent alebo povrchovo aktívnu látku na trh pod vlastným menom alebo ochrannou známkou, alebo ich upravujú takým spôsobom, že by to mohlo mať vplyv na súlad s týmto nariadením, by sa mali považovať za výrobcov a mali by preto prevziať povinnosti výrobcov. Podobne by dozovcovia a distribútori, ktorí koncovým používateľom sprístupňujú na trhu povrchovo aktívnu látku, ktorá nebola vyrobená na dodávku koncovým používateľom, ale výrobcom detergentov, mali prevziať úlohu výrobcov a okrem iného vypracovať digitálny pas výrobku. V iných prípadoch by hospodárske subjekty, ktoré len zabalia alebo prebalia detergent alebo povrchovo aktívnu látku, ktoré už na trh uviedli iné hospodárske subjekty, mali byť schopné preukázať, že súlad s týmto nariadením nebol ovplyvnený, a to tak, že na obale uvedú svoju totožnosť a uchovávajú si kópiu pôvodných označovaných informácií. Činnosti týkajúce sa balenia a prebalovania by sa mali chápať ako poskytovanie výrobkov koncovým používateľom v individuálnom balení a nemali by sa vzťahovať na predaj formou opätovného plnenia.

- (28) Keďže priemyselné a inštitucionálne detergenty používa špecializovaný personál mimo domáceho prostredia, vzťahujú sa na ne iné požiadavky ako na spotrebiteľské detergenty. S cieľom zabrániť rizikám pre zdravie spotrebiteľov alebo životné prostredie a uľahčiť činnosti dohľadu nad trhom by priemyselné a inštitucionálne detergenty mali byť jasne označené etiketou.
- (29) S cieľom zabezpečiť vysoký stupeň ochrany ľudského zdravia vzhľadom na širokú dostupnosť detergentov a povrchovo aktívnych látok určených pre koncových používateľov a vysoké riziko náhodnej otravy, najmä u detí, by orgány členských štátov vymenované podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008, ktoré podporujú reakciu na ohrozenie zdravia, mali mať prístup ku kvalitatívnym a kvantitatívnym informáciám o zložení detergentov a povrchovo aktívnych látok určených pre koncových používateľov, a to aj vtedy, ak sa to podľa uvedeného nariadenia nevyžaduje. Preto by výrobcovia a v príslušných prípadoch dovozca alebo splnomocnený zástupca mali pred uvedením takýchto výrobkov na trh poskytnúť kartu údajov o zložkách detergentov a povrchovo aktívnych látok určených pre koncových používateľov, ktoré sú zmesami, ktoré nie sú nebezpečné pre ľudské zdravie. Okrem toho by mali poskytovať kartu údajov o zložkách aj distribútori, ktorí sprístupňujú výrobky na trhu v iných členských štátoch, ako sú tie, v ktorých sú tieto výrobky už dostupné. S cieľom optimalizovať oznamovanie informácií by povinnosti stanovené v tomto nariadení mali vychádzať zo systému reakcie na ohrozenie zdravia, ktorý už bol zavedený podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008, keďže je už mnohým hospodárskym subjektom a toxikologickým centrami známy. Komisia by mala byť splnomocnená stanoviť technické požiadavky na splnenie povinnosti poskytnúť kartu údajov o zložkách.

- (30) Na etiketách sa používateľom oznamujú dôležité informácie o používaní a bezpečnosti, napríklad prítomnosť kožných alebo respiračných senzibilizátorov v detergentoch a povrchovo aktívnych látkach, ako sú alergénne vonné látky, konzervačné látky alebo enzýmy. Poskytovaním informácií o obsahu uvedených látok na etiketách detergentov a povrchovo aktívnych látok sa používateľom s alergiami alebo s predispozíciami na alergiu umožňuje prijímať informované rozhodnutia a znižujú sa tak možné reakcie súvisiace s použitím detergentov a povrchovo aktívnych látok. Preto je pre detergenty a povrchovo aktívne látky potrebné stanoviť požiadavky na označovanie.
- (31) Keďže by sa na označovanie detergentov a povrchovo aktívnych látok mohli vzťahovať viaceré právne akty Únie, informácie na etiketách detergentov a povrchovo aktívnych látok je potrebné zefektívniť tak, že v prípade, keď sa na etiketách detergentov a povrchovo aktívnych látok vyžadujú podobné informácie na základe rôznych právnych aktov Únie, tieto informácie sa poskytnú len raz, a to v súlade s prísnejšími pravidlami. Týmto zjednodušením by sa na jednej strane zlepšila čitateľnosť a zrozumiteľnosť etikiet pre koncových používateľov a na druhej strane by sa znížilo administratívne zaťaženie výrobcov.

- (32) Vonné látky sú organické zlúčeniny s charakteristickými, zvyčajne príjemnými vôňami, ktoré sa vo veľkej miere používajú v detergentoch, ako aj v mnohých ďalších výrobkoch, ako sú parfumy a iné parfumované kozmetické výrobky. Tieto látky by mohli pri kontakte, najmä u senzibilizovaných osôb, spôsobiť alergickú reakciu, a to aj pri nízkych koncentráciách. Je preto dôležité poskytovať informácie o prítomnosti jednotlivých alergénov v detergentoch, aby sa senzibilizované osoby mohli vyhnúť kontaktu s látkou, na ktorú sú alergické. Mali by sa preto stanoviť osobitné požiadavky na označovanie, ktoré by sa uplatňovali len v prípade, keď sa alergénne vonné látky nemajú označovať podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008. Nielenže by sa tým predišlo tomu, aby sa na hospodárske subjekty kládlo zbytočné administratívne zaťaženie, ale zaistilo by sa aj to, aby spotrebitelia alebo iní koncoví používatelia dostali jasne prezentované informácie, čím sa pre senzibilizované osoby zabezpečí vysoký stupeň ochrany zdravia.
- (33) Pre určité látky, ako sú konzervačné látky, sú potrebné dodatočné požiadavky na označovanie, aby sa zaistil vysoký stupeň ochrany ľudského zdravia. Požiadavky na označovanie konzervačných látok by sa preto mali vzťahovať nielen na konzervačné látky, ktoré výrobca pridal do detergentu zámerne, ale aj na tie, ktoré pochádzajú zo zmesí zložiek detergentu a ktoré sa často označujú ako „prenesené konzervačné látky“.
- (34) Na etikete spotrebiteľských pracích detergentov a spotrebiteľských detergentov pre automatické umývačky riadu a spotrebiteľských detergentov pre povrchy by sa mali uvádzať informácie o správnom množstve detergentu, ktoré majú spotrebitelia použiť na účely čistenia, konkrétne informácie o dávkovaní, a to s cieľom predísť potenciálnemu nadmernému používaniu detergentov, čím by sa znížilo celkové množstvo detergentov a povrchovo aktívnych látok, ktoré sa dostávajú do životného prostredia.

- (35) Digitálnym označovaním by sa mohlo zlepšiť poskytovanie označovaných informácií, a to tak, že sa ním na jednej strane zabráni tomu, aby sa na fyzických etiketách uvádzalo neúmerne množstvo informácií, a na druhej strane sa používateľom umožní, aby pri čítaní textu využívali rôzne možnosti, ktoré sú dostupné len v digitálnych formátoch, napríklad väčšie písmo, automatické vyhľadávanie, využitie reproduktorov či preklad do iných jazykov. Digitálne označovanie by preto mohlo zvýšiť čitateľnosť, jednoduchosť používania a zrozumiteľnosť etikiet pre spotrebiteľov vrátane zraniteľných a zrakovo postihnutých spotrebiteľov. Poskytovanie digitálnych etikiet by mohlo viesť aj k efektívnejšiemu riadeniu povinností týkajúcich sa označovania zo strany hospodárskych subjektov tým, že sa uľahčí aktualizácia označovaných informácií, znížia sa náklady na označovanie a umožní sa poskytovanie cielenejších informácií pre používateľov. Preto by sa malo hospodárskym subjektom umožniť poskytovať určité označované informácie týkajúce sa detergentov len prostredníctvom digitálnej etikety v súlade s určitými podmienkami v záujme zaistenia vysokého stupňa ochrany používateľov.
- (36) Aby sa predišlo zbytočnému administratívne zaťaženiu hospodárskych subjektov a vzhľadom na to, že digitálna etiketa len dopĺňa fyzickú etiketu, mali by mať hospodárske subjekty možnosť rozhodnúť sa, či budú používať digitálne etikety alebo poskytovať všetky informácie len na fyzickej etikete. O poskytovaní digitálnej etikety by mali rozhodovať výrobcovia a dovozcovia, ktorí zodpovedajú za poskytovanie presného súboru označovaných informácií.

- (37) Digitálne označovanie by takisto mohlo spôsobiť problémy zraniteľným skupinám obyvateľstva so žiadnymi alebo nedostatočnými digitálnymi zručnosťami a prehĺbiť digitálnu priepasť. Z tohto dôvodu by konkrétne informácie, ktoré je postačujúce uvádzať len na digitálnej etikete, mali odrážať súčasnú úroveň digitálnej pripravenosti a osobitnú situáciu používateľov detergentov, ako aj pripravenosť bezdrôtovej a inej technologickej infraštruktúry potrebnej na umožnenie neobmedzeného prístupu k informáciám. Navyše by na fyzickej etikete mali zostať všetky označované informácie týkajúce sa ochrany zdravia a životného prostredia, ako aj minimálny návod na použitie detergentu, aby všetci spotrebiteľia a iní koncoví používatelia mohli prijímať informované rozhodnutia pred kúpou detergentu a aby sa zaistilo bezpečné narábanie s ním.
- (38) V prípade detergentov a povrchovo aktívnych látok, ktoré sa koncovým používateľom predávajú formou opätovného plnenia, by malo byť možné poskytovať rozsiahlejšie množstvo informácií len digitálne, aby sa v plnej miere využili nielen výhody digitalizácie, ale aj veľké environmentálne prínosy, pokiaľ ide o zníženie množstva obalov a súvisiaceho odpadu z obalov, ktoré ponúka predaj formou opätovného plnenia. Koncoví používatelia by však mali vo fyzickej forme dostať aspoň zjednodušené pokyny na dávkovanie spotrebiteľských prací detergentov a informácie o alergénnych vonných látkach a konzervačných látkach, aby sa zabránilo riziku alergických reakcií.
- (39) V záujme zaistenia rovnakých podmienok pre hospodárske subjekty, ktoré sprístupňujú detergenty na trhu, a v záujme ochrany spotrebiteľov a iných koncových používateľov by sa mali stanoviť všeobecné požiadavky pre digitálne označovanie. Hospodárske subjekty by napríklad mali zaistiť voľný a jednoduchý prístup k digitálnym etiketám, ako aj oddelenie povinných označovaných informácií požadovaných na základe tohto nariadenia od ostatných informácií.

- (40) Vzhľadom na súčasný rozvoj digitálnych zručností by hospodárske subjekty mali poskytovať spotrebiteľom a iným koncovým používateľom, ktorí nemajú možnosť prístupu k digitálnej etikete, označované informácie aj alternatívnymi prostriedkami. Uvedená povinnosť by sa mala uložiť ako bezpečnostné opatrenie, aby sa znížili všetky potenciálne riziká spôsobené nedostupnosťou označovaných informácií, najmä pokiaľ ide o detergenty predávané prostredníctvom formou opätovného plnenia alebo povrchovo aktívne látky určené pre koncových používateľov, v prípade ktorých je postačujúce viaceré informácie poskytovať len na digitálnej etikete.
- (41) Keďže detergenty a povrchovo aktívne látky určené pre koncových používateľov majú rovnaké použitie a predstavujú rovnaké riziká bez ohľadu na formát, v akom sa sprístupňujú na trhu, hospodárske subjekty, ktoré takéto produkty sprístupňujú na trhu prostredníctvom opätovného plnenia, by mali zaistiť, aby tieto produkty boli v súlade s rovnakými požiadavkami ako produkty v individuálnom balení. Okrem toho by spotrebiteľia mali dostať požadované označované informácie, keď sa rozhodnú pre detergenty predávané prostredníctvom opätovného plnenia, a mali by sa stanoviť minimálne bezpečnostné požiadavky pre plniace stanice. Toto nariadenie by sa preto malo výslovne vzťahovať na predaj detergentov formou opätovného plnenia, aby sa zaistil vysoký stupeň ochrany ľudského zdravia a životného prostredia a rovnaké podmienky pre hospodárske subjekty.
- (42) S cieľom udržať krok s technologickým vývojom a novými spôsobmi predaja a zároveň zabezpečiť dobré informácie pre spotrebiteľov a účinné činnosti dohľadu nad trhom by sa mali označované informácie týkajúce sa detergentov a povrchovo aktívnych látok uvádzať aj v prípade predaja na diaľku, a to aj prostredníctvom online trhov.

- (43) Zabezpečením vysledovateľnosti detergentu alebo povrchovo aktívnej látky v rámci celého dodávateľského reťazca sa prispieva k zjednodušeniu a zefektívneniu dohľadu nad trhom. Účinný systém vysledovateľnosti uľahčuje úlohu orgánov dohľadu nad trhom pri sledovaní hospodárskych subjektov, ktoré sprístupňujú na trhu detergenty alebo povrchovo aktívne látky, ktoré nie sú v súlade s príslušnými požiadavkami.
- (44) Výrobcovia by mali vytvoriť digitálny pas výrobku s cieľom poskytovať informácie o súlade detergentov a povrchovo aktívnych látok určených pre koncových používateľov s týmto nariadením. Hoci sa v tomto nariadení stanovuje minimálny obsah digitálneho pasu výrobku, počnúc EÚ vyhlásením o zhode, v budúcnosti by sa mohlo uvažovať o zahrnutí dodatočných informácií, ako je technická dokumentácia. S cieľom uľahčiť orgánom dohľadu nad trhom kontroly detergentov alebo povrchovo aktívnych látok určených pre koncových používateľov a umožniť subjektom v dodávateľskom reťazci, spotrebiteľom a iným koncovým používateľom, ako aj iným príslušným zainteresovaným stranám, ako sú organizácie občianskej spoločnosti a výskumní pracovníci, prístup k potrebným informáciám, ako sú zložky, by sa informácie v digitálnom pase výrobku mali poskytovať digitálne a priamo prístupným a používateľsky ústretovým spôsobom prostredníctvom dátového nosiča. Dátový nosič by mal byť pre koncového používateľa pred každým nákupom jasne viditeľný, a to aj v prípade, že detergent alebo povrchovo aktívna látka určená pre koncových používateľov sa sprístupňujú prostredníctvom online reklamy. Orgány dohľadu nad trhom, colné orgány, hospodárske subjekty, spotrebiteľia a iní koncoví používatelia by preto mali mať prostredníctvom dátového nosiča okamžitý prístup k informáciám, ktoré sú pre ne relevantné, a to na základe svojich príslušných prístupových práv.

- (45) S cieľom zabrániť tomu, aby sa spoločnostiam ukladali náklady, ktoré nezodpovedajú širším prínosom, by digitálny pas výrobku mal byť špecifický pre model detergentu alebo povrchovo aktívnej látky určenej pre koncových používateľov. Detergenty alebo povrchovo aktívne látky určené pre koncových používateľov by sa mali považovať za také, ktoré patria do rovnakého modelu, pokiaľ nenastanú žiadne zmeny vzorca alebo výroby, ktoré by viedli k zmenám na etikete výrobkov.
- (46) Na to, aby sa predišlo duplicitě investícií do digitalizácie zo strany všetkých zúčastnených aktérov vrátane výrobcov, orgánov dohľadu nad trhom a colných orgánov, ak sa v akomkoľvek inom práve Únie vyžaduje digitálny pas výrobku v prípade detergentov alebo povrchovo aktívnych látok, by mal byť k dispozícii jediný digitálny pas výrobku, ktorý obsahuje informácie vyžadované podľa tohto nariadenia a uvedeného iného práva Únie. Okrem toho by mal byť digitálny pas výrobku zriadený podľa tohto nariadenia plne interoperabilný s každým digitálnym pasom výrobku, ktorý sa vyžaduje podľa iného práva Únie.

- (47) Najmä v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1781<sup>10</sup> sa stanovujú aj požiadavky a technické špecifikácie pre digitálny pas výrobku, zriadenie registra pre digitálne pasy výrobkov zo strany Komisie (ďalej len „register“), v ktorom sa uchovávajú informácie o digitálnych pasoch výrobkov, a prepojenie tohto registra so systémom centrálného elektronického priečinka EÚ pre colníctvo na výmenu osvedčení zriadeného nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2399<sup>11</sup>. Do rozsahu pôsobnosti uvedeného nariadenia by sa mohli v strednodobom horizonte zahrnúť detergenty alebo povrchovo aktívne látky, čím by sa vyžadovalo, aby pre ne bol k dispozícii digitálny pas výrobku.
- (48) Digitálny pas výrobku pre detergenty a povrchovo aktívne látky určené pre koncových používateľov vytvorený podľa tohto nariadenia by preto mal byť v súlade s rovnakými požiadavkami a technickými prvkami, aké sú stanovené v nariadení (EÚ) 2024/1781, vrátane jeho technických, sémantických a organizačných aspektov komunikácie medzi koncovými bodmi a výmeny údajov.
- (49) Je rozhodujúce, aby bolo výrobcom aj používateľom jasné, že vytvorením digitálneho pasu výrobku pre detergent alebo povrchovo aktívnu látku určenú pre koncových používateľov výrobca vyhlasuje, že výrobok je v súlade so všetkými uplatniteľnými požiadavkami a že za uvedený súlad nesie plnú zodpovednosť.

---

<sup>10</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1781 z 13. júna 2024, ktorým sa zriaďuje rámec na stanovenie požiadaviek na ekodizajn udržateľných výrobkov, mení smernica (EÚ) 2020/1828 a nariadenie (EÚ) 2023/1542 a zrušuje smernica 2009/125/ES (Ú. v. EÚ L, 2024/1781, 28.6.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1781/oj>).

<sup>11</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2399 z 23. novembra 2022, ktorým sa zriaďuje prostredie centrálného elektronického priečinka Európskej únie pre colníctvo a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 952/2013 (Ú. v. EÚ L 317, 9.12.2022, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2399/oj>).

- (50) Ak sa informácie poskytujú len digitálne, je potrebné objasniť, že takéto informácie by sa mali poskytovať prostredníctvom jedného dátového nosiča, avšak oddelene a mali by byť jasne odlišiteľné od iných informácií. Uľahčila by sa tým práca orgánov dohľadu nad trhom a tiež zaistila jasnosť pre spotrebiteľov alebo iných koncových používateľov, pokiaľ ide o rôzne informácie, ktoré sú im k dispozícii v digitálnom formáte.
- (51) Na detergenty a povrchovo aktívne látky sa vzťahuje kapitola VII nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1020<sup>12</sup>, v ktorej sa stanovujú pravidlá kontroly výrobkov, ktoré vstupujú na trh Únie. Orgány zodpovedné za uvedené kontroly, ktorými sú takmer vo všetkých členských štátoch colné orgány, majú vykonávať kontroly na základe analýzy rizík, ako sa uvádza v článkoch 46 a 47 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013<sup>13</sup>, v jeho vykonávacích aktoch a príslušných usmerneniach. Týmto nariadením by sa preto nemala žiadnym spôsobom meniť kapitola VII nariadenia (EÚ) 2019/1020 ani spôsob, akým sú orgány zodpovedné za kontroly výrobkov vstupujúcich na trh Únie organizované a ako vykonávajú svoje činnosti.

---

<sup>12</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1020 z 20. júna 2019 o dohľade nad trhom a súlade výrobkov a o zmene smernice 2004/42/ES a nariadení (ES) č. 765/2008 a (EÚ) č. 305/2011 (Ú. v. EÚ L 169, 25.6.2019, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1020/oj>).

<sup>13</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 269, 10.10.2013, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/952/oj>).

- (52) Okrem rámca kontrol stanoveného v kapitole VII nariadenia (EÚ) 2019/1020 by mali colné orgány mať možnosť automaticky overiť, či v prípade dovážaných detergentov a povrchovo aktívnych látok, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, existuje digitálny pas výrobku, a to s cieľom posilniť kontroly na vonkajších hraniciach Únie a predchádzať vstupu detergentov a povrchovo aktívnych látok, ktoré nie sú v súlade s príslušnými požiadavkami, na trh Únie.
- (53) Keď sa detergenty a povrchovo aktívne látky určené pre koncových používateľov pochádzajúce z tretích krajín umiestnia do colného režimu prepustenia do voľného obehu, hospodársky subjekt by mal colným orgánom sprístupniť odkaz na digitálny pas výrobku pre uvedené detergenty a povrchovo aktívne látky. Takýto odkaz by mal zodpovedať jedinečnému registračnému identifikátoru, ktorý register oznámil hospodárskemu subjektu. Colné orgány by mali overiť aspoň to, či jedinečný registračný identifikátor a príslušný kód tovaru pre detergent alebo povrchovo aktívnu látku určenú pre koncových používateľov, ktorá im bola poskytnutá alebo sprístupnená, zodpovedá údajom, ktoré sú uložené v registri. To by colným orgánom umožnilo overiť, či pre dovážané detergenty a povrchovo aktívne látky existuje digitálny pas výrobku. Na vykonanie tohto automatického overovania by sa malo použiť prepojenie medzi registrom a systémom centrálného elektronického priečinka EÚ pre colníctvo na výmenu osvedčení.

- (54) Údaje uvedené v digitálnom pase výrobku by mali colným orgánom umožniť zlepšiť a uľahčiť riadenie rizík a lepšie zamerať kontroly na hraniciach. Colné orgány by preto mali mať možnosť získať a používať údaje uvedené v digitálnom pase výrobku a súvisiacom registri na plnenie svojich úloh v súlade s právom Únie vrátane riadenia rizík v súlade s nariadením (EÚ) č. 952/2013.
- (55) Automatickým overovaním odkazu na digitálny pas výrobku colnými orgánmi v prípade detergentov a povrchovo aktívnych látok, ktoré vstupujú na trh Únie, by sa nemali nahradiť ani zmeniť povinnosti orgánov dohľadu nad trhom, ale mal by sa ním namiesto toho doplniť celkový rámec kontrol výrobkov, ktoré vstupujú na trh Únie. Orgány dohľadu nad trhom by mali v súlade s nariadením (EÚ) 2019/1020 vykonávať kontroly údajov uvedených v digitálnych pasoch výrobkov, kontroly výrobkov v rámci trhu a v prípade odkladu prepustenia do voľného obehu zo strany orgánov určených na vykonávanie kontrol na vonkajších hraniciach Únie určovať súlad a vážne riziká výrobkov podľa kapitoly VII nariadenia (EÚ) 2019/1020.
- (56) Dohľad nad trhom predstavuje nevyhnutný nástroj zaistovania správneho a jednotného uplatňovania práva Únie. Nariadením (EÚ) 2019/1020 sa stanovuje rámec pre dohľad nad trhom s výrobkami, na ktoré sa vzťahuje harmonizačné právo Únie. Členské štáty by preto mali organizovať a vykonávať dohľad nad trhom s detergentmi a povrchovo aktívnymi látkami v súlade s uvedeným nariadením.

(57) V nariadení (ES) č. 648/2004 sa stanovil ochranný postup, ktorý Komisii umožňuje preskúmať oprávnenosť opatrenia prijatého niektorým členským štátom, pokiaľ ide o detergenty a povrchovo aktívne látky, o ktorých sa domnieva, že predstavujú riziko. S cieľom zvýšiť transparentnosť je potrebné zlepšiť predchádzajúci ochranný postup tak, aby bol efektívnejší a aby vychádzal z odborných znalostí, ktoré majú členské štáty k dispozícii. Predchádzajúci systém by sa mal nahradiť postupom, v rámci ktorého by boli zainteresované strany informované o zamýšľaných opatreniach, ktoré sa majú prijať v súvislosti s detergentmi alebo povrchovo aktívnymi látkami, predstavujú riziko pre zdravie alebo životné prostredie. Orgánom dohľadu nad trhom by sa malo umožniť, aby v súvislosti s takýmito detergentmi a povrchovo aktívnymi látkami začali konať ešte v ranej fáze, a pritom spolupracovali s príslušnými hospodárskymi subjektmi. Komisia by mala prostredníctvom vykonávacích aktov uplatnením postupu preskúmania stanoveného v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011<sup>14</sup> určiť, či je dočasné opatrenie týkajúce sa detergentu alebo povrchovo aktívnej látky, ktoré predstavujú riziko, odôvodnené. Tento osobitný ochranný postup sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté bežné kontroly vykonávané orgánmi dohľadu nad trhom v súlade s nariadením (EÚ) 2019/1020.

---

<sup>14</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj>).

- (58) Zo skúseností získaných pri uplatňovaní nariadenia (ES) č. 648/2004 vyplynulo, že detergenty a povrchovo aktívne látky, ktoré boli v súlade s uplatniteľnými požiadavkami, v osobitných prípadoch predsa predstavovali riziko pre zdravie alebo životné prostredie. Mali by sa prijať ustanovenia s cieľom zaistiť, aby orgány dohľadu nad trhom prijali opatrenie proti detergentu alebo povrchovo aktívnej látke, ktoré predstavujú riziko pre zdravie alebo životné prostredie, a to aj v prípade, že je výrobok v súlade s právnymi požiadavkami. Komisia by mala prostredníctvom vykonávacích aktov uplatnením nariadenia (EÚ) č. 182/2011 určiť, či je odôvodnené predbežné opatrenie v súvislosti s detergentmi alebo povrchovo aktívnymi látkami, ktoré sú síce v súlade s príslušnými požiadavkami, ale o ktorých sa členský štát domnieva, že predstavujú riziko pre zdravie alebo bezpečnosť ľudí alebo pre životné prostredie.

(59) S cieľom zohľadniť technický a vedecký pokrok alebo nové vedecké dôkazy a úroveň digitálnej pripravenosti by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, pokiaľ ide o: zmena príloh k tomuto nariadeniu s cieľom prispôbiť ich technickému pokroku; ďalšie doplnenie všeobecných požiadaviek na digitálne označovanie; zmenu označovaných informácií, ktoré sa môžu poskytovať len v digitálnom formáte; zmenu limitu alergénnych vonných látok v prípade, že sa jednotlivé koncentračné limity pre alergénne vonné látky založené na riziku stanovujú podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1223/2009<sup>15</sup> alebo sa pridávajú nové alergénne vonné látky; a zmenu existujúcich požiadaviek na biodegradovateľnosť s cieľom zaviesť požiadavky na biodegradovateľnosť látok a zmesí iných ako povrchovo aktívne látky v detergentoch, vrátane kapsúl s detergentom, keď sa to vyžaduje na základe nových vedeckých dôkazov alebo sa v riadne odôvodnených prípadoch umožňuje výnimka z takýchto kritérií. Komisia by mala byť takisto splnomocnená prostredníctvom delegovaných aktov meniť konkrétne informácie, ktoré by mali byť zahrnuté do digitálneho pasu výrobku, ako aj informácie, ktoré majú byť zahrnuté v registri. S cieľom uľahčiť prácu colných orgánov vo vzťahu k detergentom a povrchovo aktívnym látkam a požiadavkám stanoveným v tomto nariadení by Komisia mala byť splnomocnená prijímať delegované akty na zmenu prílohy k tomuto nariadeniu obsahujúcej zoznam kódov tovaru, ako sa stanovuje v prílohe I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87<sup>16</sup>, a opisov výrobkov, pokiaľ ide o detergenty a povrchovo aktívne látky.

---

<sup>15</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1223/2009 z 30. novembra 2009 o kozmetických výrobkoch (Ú. v. EÚ L 342, 22.12.2009, s. 59, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1223/oj>).

<sup>16</sup> Nariadenie Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzovníku (Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1987/2658/oj>).

Pri prijímaní delegovaných aktov podľa tohto nariadenia je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva<sup>17</sup>. Predovšetkým v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako expertom z členských štátov, a experti Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín expertov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

- (60) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania tohto nariadenia by sa na Komisiu mali preniesť vykonávacie právomoci v záujme určenia podrobných technických požiadaviek týkajúcich sa digitálneho pasu výrobku pre detergenty a povrchovo aktívne látky. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením (EÚ) č. 182/2011.

---

<sup>17</sup> Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1, ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree\\_interinstit/2016/512/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj).

(61) Vzhľadom na potrebu zabezpečiť vysoký stupeň ochrany ľudského zdravia a životného prostredia a zohľadniť nový vývoj založený na vedeckých faktoch by Komisia mala predložiť Európskemu parlamentu a Rade správu o uplatňovaní tohto nariadenia. Komisia by mala okrem iného posúdiť, či toto nariadenie plní svoje ciele, a pritom zohľadniť vplyv na malé a stredné podniky. Pokiaľ ide o fosfor, táto správa by mala obsahovať posúdenie uskutočniteľnosti ďalšieho znižovania limitov fosforu s cieľom podľa možností postupne ukončiť jeho používanie v budúcnosti. Pokiaľ ide o najškodlivejšie látky, Komisia by mala pri zohľadnení výsledkov vykonávania iného príslušného práva Únie posúdiť potrebu zahrnúť do tohto nariadenia ustanovenia o prítomnosti týchto látok v detergentoch a povrchovo aktívnych látkach, aby sa zabezpečilo splnenie cieľov stanovených v Európskej zelenej dohode, pokiaľ ide o všeobecný prístup k riadeniu rizík v prípade najškodlivejších látok v spotrebných výrobkoch, a s cieľom vo vhodných prípadoch používanie takýchto látok postupne ukončiť. Okrem toho, pokiaľ ide o biocídne účinné látky, by Komisia mala posúdiť potrebu zaviesť prísnejšie pravidlá, aby sa zabránilo obchádzaniu systému schvaľovania zriadeného nariadením (EÚ) č. 528/2012. Komisia by mala posúdiť požiadavky na bezpečnosť detergentov obsahujúcich mikroorganizmy s cieľom zabezpečiť vysoký stupeň ochrany ľudského zdravia a životného prostredia, podporiť inováciu a zvýšiť konkurencieschopnosť. V záujme uľahčenia prechodu na plne obehové hospodárstvo by Komisia mala posúdiť zavedenie cieľov pre obnoviteľné suroviny a recyklovaný obsah detergentov.

- (62) Týmto nariadením sa zavádza možnosť v určitých situáciách zabezpečiť časť povinných označovaných informácií len prostredníctvom digitálnych etikiet a vyžaduje sa ním zhotovenie digitálneho pasu výrobku pre detergenty a povrchovo aktívne látky. Je preto potrebné poskytnúť dostatočný čas hospodárskym subjektom, aby si splnili svoje povinnosti podľa tohto nariadenia, členským štátom, aby zriadili administratívnu infraštruktúru potrebnú na jeho vykonávanie, a Komisii, aby pripravila vykonávanie technických požiadaviek na digitálny pas výrobku. V dôsledku toho by sa uplatňovanie tohto nariadenia malo odložiť až do dňa, ku ktorému bude možné takéto prípravy reálne dokončiť.
- (63) S cieľom zaistiť právnu istotu a predchádzať vzniku odpadu musia mať hospodárske subjekty možnosť predať zásoby, ktoré sa v deň začatia uplatňovania tohto nariadenia nachádzajú buď v distribučnom reťazci, alebo v sklade. Preto je potrebné zabezpečiť prechodné opatrenia, na základe ktorých možno na trhu sprístupniť detergenty a povrchovo aktívne látky, ktoré boli uvedené na trh v súlade s nariadením (ES) č. 648/2004 pred týmto dátumom, bez toho, aby tieto výrobky museli byť v súlade s týmto nariadením. Distribútori by preto mali mať možnosť dodávať takéto detergenty a povrchovo aktívne látky, teda zásoby, ktoré sa nachádzajú v distribučnom reťazci, už pred dátumom začatia uplatňovania tohto nariadenia.

- (64) V záujme ďalšieho zabezpečenia právnej istoty a predchádzania vzniku odpadu je dôležité, aby hospodárske subjekty mohli počas obmedzeného obdobia od dátumu začatia uplatňovania tohto nariadenia predávať zásoby, ktoré sa ešte nenachádzajú v distribučnom reťazci. Na tento účel by sa mali prijať aj prechodné opatrenia, ktoré umožnia uvádzať na trh detergenty a povrchovo aktívne látky, ktoré sa v deň začatia uplatňovania tohto nariadenia ešte nenachádzajú v distribučnom reťazci, a to bez toho, aby tieto výrobky museli byť v súlade s týmto nariadením, za predpokladu, že sú v súlade s nariadením (ES) č. 648/2004. Výrobcovia a dovozcovia by preto mali mať možnosť uvádzať na trh takéto detergenty a povrchovo aktívne látky, teda zásoby, ktoré sa ešte nenachádzajú v distribučnom reťazci, po dátume začatia uplatňovania tohto nariadenia. Vzhľadom na cieľ uvedeného prechodného obdobia by táto možnosť mala byť prísne časovo obmedzená na jeden rok po uvedenom dátume a najmä nemalo by byť možné sprístupniť takéto zásoby na trhu po uplynutí uvedeného jednoročného obdobia.
- (65) Keďže ciele tohto nariadenia, a to zaručiť fungovanie vnútorného trhu a zároveň zaistiť, aby detergenty a povrchovo aktívne látky, ktoré sa nachádzajú na trhu, spĺňali požiadavky zabezpečujúce vysoký stupeň ochrany zdravia a životného prostredia, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale z dôvodov ich rozsahu a účinkov ich možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie týchto cieľov,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

# Kapitola I

## Všeobecné ustanovenia

### *Článok 1*

#### *Predmet úpravy*

1. Týmto nariadením sa stanovujú pravidlá voľného pohybu detergentov a povrchovo aktívnych látok na vnútornom trhu a zabezpečuje sa vysoký stupeň ochrany ľudského zdravia a životného prostredia.
2. Toto nariadenie nemá vplyv na uplatňovanie nariadení (ES) č. 1907/2006, (ES) č. 1272/2008 a (EÚ) č. 528/2012.

### *Článok 2*

#### *Vymedzenie pojmov*

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

1. „detergent“ je látka, zmes alebo mikroorganizmy alebo ich kombinácia, ktoré sú určené:
  - na čistenie textílií, riadu alebo povrchov,
  - na namáčanie (predpieranie), pláchanie alebo bielenie textílií, riadu alebo povrchov,

- na úpravu ohmatových alebo pachových vlastností textílií, ktoré majú dopĺňať pranie textílií,
  - na podporu procesu čistenia, ak sa používa spolu s pracím prostriedkom alebo detergentom pre automatické umývačky riadu,
2. „spotrebiteľský prací detergent“ je detergent určený na pranie uvedený na trh na účely neprofesionálneho použitia vrátane použitia vo verejných pracovniach;
  3. „spotrebiteľský detergent pre automatické umývačky riadu“ je detergent uvedený na trh na účely neprofesionálneho použitia v automatických umývačkách riadu;
  4. „detergent obsahujúci mikroorganizmy“ je detergent, do ktorého bol zámerne pridaný jeden alebo viac mikroorganizmov, a to buď osobitne, alebo prostredníctvom jednej zo zložiek detergentu;
  5. „priemyselný a inštitucionálny detergent“ je detergent uvedený na trh na použitie len mimo domáceho prostredia, ktoré vykonáva špecializovaný personál;
  6. „čistenie“ je proces, pri ktorom dochádza k degradovaniu alebo uvoľňovaniu nežiaducich usadenín z povrchu alebo vnútra usadenej vrstvy a k ich prevedeniu do stavu roztoku alebo disperzie;
  7. „látka“ je látka v zmysle vymedzenia v článku 3 bode 1 nariadenia (ES) č. 1907/2006;
  8. „zmes“ je zmes v zmysle vymedzenia v článku 3 bode 2 nariadenia (ES) č. 1907/2006;

9. „mikroorganizmus“ je mikroorganizmus v zmysle vymedzenia v článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 528/2012;
10. „geneticky modifikované mikroorganizmy“ sú mikroorganizmy, v ktorých bol genetický materiál zmenený spôsobom, ktorý sa nevyskytuje prirodzene pri rozmnožovaní a/alebo pri prirodzenej rekombinácii; v rámci tohto vymedzenia:
- genetická modifikácia sa uskutočňuje aspoň použitím techník uvedených v časti 1 prílohy I A k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2001/18/ES<sup>18</sup>;
  - techniky uvedené v časti 2 prílohy I A k tej istej smernici sa nepovažujú za techniky, ktoré majú za následok genetickú modifikáciu;
11. „povrchovo aktívna látka“ je akákoľvek organická látka alebo zmes obsiahnutá v detergentoch alebo zamýšľaná na použitie v detergentoch, ktorá má povrchovo aktívne vlastnosti a ktorá pozostáva z jednej alebo viacerých hydrofilných a jednej alebo viacerých hydrofóbných skupín takého druhu a veľkosti, vďaka ktorým je schopná plniť všetky tieto funkcie:
- znižovať povrchové napätie vody pod 45 mN/m,
  - vytvárať kryciu alebo adsorpčnú monovrstvu na rozhraní voda – vzduch,

---

<sup>18</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/18/ES z 12. marca 2001 o zámernom uvoľnení geneticky modifikovaných organizmov do životného prostredia a o zrušení smernice Rady 90/220/EHS (Ú. v. ES L 106, 17.4.2001, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2001/18/oj>).

- vytvárať emulzie, mikroemulzie alebo micely, alebo ich kombinácie,
  - adsorbovať sa na rozhraní voda – tuhá látka;
12. „povrchovo aktívna látka určená pre koncových používateľov“ je povrchovo aktívna látka sprístupnená na trhu pre profesionálnych používateľov alebo spotrebiteľov;
  13. „konečná aeróbna biodegradácia“ je stupeň biodegradácie, ktorý sa dosiahne, keď látku alebo zmes za prítomnosti kyslíka úplne spotrebujú mikroorganizmy, čo vyústi do jej rozkladu na oxid uhličitý, vodu a minerálne soli akýchkoľvek iných prítomných prvkov, čo sa meria testovacími metódami uvedenými v časti A prílohy I, a na nové mikrobiálne bunkové zložky (biomasa);
  14. „fólie“ sú polymérne fólie rozpustné vo vode používané ako kapsuly s detergentom;
  15. „sprístupnenie na trhu“ je každé spoplatnené alebo bezodplatné dodanie na distribúciu, spotrebu alebo používanie na trhu Únie v rámci obchodnej činnosti;
  16. „uviedenie na trh“ je prvé sprístupnenie na trhu Únie;
  17. „výrobca“ je každá fyzická alebo právnická osoba, ktorá vyrába detergent alebo povrchovo aktívnu látku alebo ich nechá navrhnuť alebo vyrobiť a uvádza tento detergent alebo povrchovo aktívnu látku na trh pod svojím menom alebo ochrannou známkou;

18. „splnomocnený zástupca“ je každá fyzická alebo právnická osoba usadená v Únii, ktorá od výrobcu dostala písomné splnomocnenie konať pri konkrétnych úlohách v jeho mene;
19. „dovozca“ je každá fyzická alebo právnická osoba usadená v Únii, ktorá uvádza na trh Únie detergent alebo povrchovo aktívnu látku z tretej krajiny;
20. „distribútor“ je každá fyzická alebo právnická osoba v dodávateľskom reťazci iná ako výrobca alebo dovozca, ktorá sprístupňuje detergent alebo povrchovo aktívnu látku na trhu;
21. „hospodársky subjekt“ je výrobca, splnomocnený zástupca, dovozca alebo distribútor;
22. „dohľad nad trhom“ je činnosť vykonávaná orgánmi dohľadu nad trhom a opatrenia nimi prijímané na zabezpečenie súladu výrobkov s týmto nariadením;
23. „orgán dohľadu nad trhom“ je orgán dohľadu nad trhom v zmysle vymedzenia v článku 3 bode 4 nariadenia (EÚ) 2019/1020;
24. „spätné prevzatie“ je späté prevzatie v zmysle vymedzenia v článku 3 bode 22 nariadenia (EÚ) 2019/1020;
25. „stiahnutie“ je stiahnutie v zmysle vymedzenia v článku 3 bode 23 nariadenia (EÚ) 2019/1020;
26. „nápravné opatrenie“ je nápravné opatrenie v zmysle vymedzenia v článku 3 bode 16 nariadenia (EÚ) 2019/1020;

27. „prepustenie do voľného obehu“ je režim stanovený v článku 201 nariadenia (EÚ) č. 952/2013;
28. „ dátový nosič“ je dátový nosič v zmysle vymedzenia v článku 2 prvom odseku bode 29 nariadenia (EÚ) 2024/1781;
29. „jedinečný identifikátor výrobku“ je jedinečný identifikátor výrobku v zmysle vymedzenia v článku 2 prvom odseku bode 30 nariadenia (EÚ) 2024/1781;
30. „jednoznačný identifikátor zloženia“ je jednoznačný identifikátor zloženia uvedený v časti A bode 5 prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 1272/2008;
31. „jedinečný identifikátor subjektu“ je jedinečný identifikátor subjektu v zmysle vymedzenia v článku 2 prvom odseku bode 31 nariadenia (EÚ) 2024/1781;
32. „digitálny pas výrobku“ je súbor údajov špecifických pre výrobok, ktorý obsahuje informácie uvedené v časti A prílohy VI a ktorý je prístupný elektronicky prostredníctvom dátového nosiča v súlade s článkom 21 ods. 4;
33. „poskytovateľ služieb digitálnych pasov výrobku“ je poskytovateľ služieb digitálnych pasov výrobku v zmysle vymedzenia v článku 2 prvom odseku bode 32 nariadenia (EÚ) 2024/1781;
34. „colné orgány“ sú colné orgány v zmysle vymedzenia v článku 5 bode 1 nariadenia (EÚ) č. 952/2013;

35. „systém centrálného elektronického priečinka EÚ pre colníctvo na výmenu osvedčení“ je systém zriadený nariadením (EÚ) 2022/2399;
36. „individuálne balenie“ je balenie, v ktorom sa detergent alebo povrchovo aktívna látka určená pre koncových používateľov sprístupňuje na trhu a ktoré má výrobok, ktorý je v ňom obsiahnutý, sprevádzať na miesto použitia;
37. „opätovné plnenie“ je operácia na mieste, pri ktorej sa detergent alebo povrchovo aktívna látka, ktoré hospodársky subjekt ponúka koncovým používateľom v rámci obchodnej činnosti, či už za odplatu alebo bezplatne, naplnia do obalu;
38. „plniaca stanica“ je miesto, kde hospodársky subjekt ponúka koncovým používateľom detergent alebo povrchovo aktívnu látku, ktoré možno získať opätovným plnením, a to buď manuálne, alebo prostredníctvom automatického alebo poloautomatického zariadenia;
39. „model“ je typ detergentu alebo povrchovo aktívnej látky, ktorého všetky jednotky spĺňajú tieto podmienky:
- majú toho istého výrobcu a sú uvedené na trh pod rovnakým obchodným menom,
  - majú rovnaký obsah v súlade s časťou A bodom 1 písm. h) prílohy V k tomuto nariadeniu a sú vyrobené rovnakými výrobnými procesmi,

- v príslušných prípadoch podliehajú rovnakej klasifikácii podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 a
  - sú vymedzené typovým číslom alebo iným prvkom umožňujúcim ich identifikáciu ako skupiny;
40. „koncový používateľ“ je každá fyzická alebo právnická osoba, ktorá má bydlisko alebo je usadená v Únii, ktorej boli detergent alebo povrchovo aktívna látka sprístupnené na trhu buď ako spotrebiteľovi na použitie mimo výkonu akejkoľvek obchodnej, podnikateľskej, remeselnej alebo profesijnej činnosti, alebo ako profesionálnemu koncovému používateľovi na použitie počas výkonu jeho priemyselnej alebo profesijnej činnosti.

## **Kapitola II**

### **Požiadavky na výrobky**

#### *Článok 3*

#### *Sprístupnenie na trhu a voľný pohyb*

1. Detergenty a povrchovo aktívne látky sa môžu sprístupniť na trhu len vtedy, ak sú v súlade s týmto nariadením.
2. Členské štáty nesmú zakazovať, obmedzovať ani sťažovať sprístupnenie detergentov alebo povrchovo aktívnych látok, ktoré sú v súlade s týmto nariadením, na trhu.

*Článok 4*  
*Biodegradovateľnosť*

1. Povrchovo aktívne látky a povrchovo aktívne látky obsiahnuté v detergentoch musia spĺňať požiadavky na biodegradovateľnosť stanovené v časti A prílohy I.
2. Odsek 1 tohto článku sa neuplatňuje na povrchovo aktívne látky a povrchovo aktívne látky obsiahnuté v detergentoch, ktoré sú účinnými látkami v zmysle článku 3 ods. 1 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 528/2012 a ktoré sa používajú ako dezinfekčné prostriedky, ak spĺňajú jednu z týchto podmienok:
  - a) sú zahrnuté do zoznamu schválených účinných látok Únie, ako sa uvádza v článku 9 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 528/2012 alebo zahrnuté do prílohy I k uvedenému nariadeniu;
  - b) sú zahrnuté do kontrolného programu stanoveného v delegovanom nariadení Komisie (EÚ) č. 1062/2014<sup>19</sup>; alebo
  - c) sú zložkami dezinfekčných prostriedkov, ktoré sa môžu sprístupňovať na trhu alebo používať v súlade s článkom 55 nariadenia (EÚ) č. 528/2012.
3. Do ... [6 rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia] musia fólie alebo polyméry vo fóliách spĺňať požiadavky na biodegradovateľnosť stanovené v časti B prílohy I.

---

<sup>19</sup> Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1062/2014 zo 4. augusta 2014 o pracovnom programe na systematické skúmanie všetkých existujúcich účinných látok nachádzajúcich sa v biocídnych výrobkoch uvedených v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012 (Ú. v. EÚ L 294, 10.10.2014, s. 1, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_del/2014/1062/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_del/2014/1062/oj)).

4. Do... [8 rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia] musia organické látky zámerne pridávané do detergentov v koncentrácii najmenej 10 hm. % celkovej hmotnosti látok, okrem vody, ktoré nie sú povrchovo aktívne látky, fólie a polyméry vo fóliách, spĺňať kritériá biodegradovateľnosti stanovené v časti C prílohy I, pokiaľ sa v časti D uvedenej prílohy neudelí výnimka.

#### *Článok 5*

##### *Detergenty obsahujúce mikroorganizmy*

Detergenty obsahujúce mikroorganizmy musia spĺňať požiadavky stanovené v prílohe II.

#### *Článok 6*

##### *Obmedzenia týkajúce sa obsahu fosfátov a iných zlúčenín fosforu*

Detergenty uvedené v prílohe III musia spĺňať obmedzenia týkajúce sa obsahu fosfátov a iných zlúčenín fosforu stanovené v uvedenej prílohe.

#### *Článok 7*

##### *Testy na zvieratách*

1. Súlad detergentov a povrchovo aktívnych látok s týmto nariadením sa stanoví použitím metód založených na testoch bez použitia zvierat, ktoré boli schválené na úrovni Únie alebo na medzinárodnej úrovni.

2. Bez toho, aby bol dotknutý článok 1 ods. 1, uvádzanie detergentov a povrchovo aktívnych látok na trh, ktorých konečné zloženie alebo zložky alebo kombinácie zložiek boli testované na zvieratách s cieľom splniť požiadavky tohto nariadenia, sa zakazuje.
3. Odseky 1 a 2 sa uplatňujú bez toho, aby bolo dotknuté príslušné právo Únie, a nebránia používaniu údajov získaných pred ... [deň nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia].
4. Za výnimočných okolností, ak vzniknú obavy týkajúce sa bezpečnosti nejakej zložky v detergente alebo povrchovo aktívnej látke, môže Komisia z vlastnej iniciatívy alebo na základe odôvodnenej žiadosti hospodárskeho subjektu alebo členského štátu prijať vykonávacie rozhodnutie, ktorým udelí výnimku z odsekov 1 a 2.
5. Ak Komisia koná na základe odôvodnenej žiadosti hospodárskeho subjektu alebo členského štátu, ako sa uvádza v odseku 4, táto žiadosť musí obsahovať hodnotenie situácie a uviesť potrebné opatrenia. Na tomto základe môže Komisia konzultovať s Európskym centrom pre validáciu alternatívnych metód (ECVAM).

6. V rozhodnutí o udelení výnimky, ako sa uvádza v odseku 4, sa stanovujú podmienky spojené s touto výnimkou z hľadiska osobitných cieľov, dĺžky trvania a podávania správ o výsledkoch. Výnimka sa udelí len v prípade, ak je:
- a) zložka používaná často a nedá sa nahradiť inou zložkou, ktorá by bola schopná plniť obdobnú funkciu; a
  - b) problém týkajúci sa ľudského zdravia alebo životného prostredia dokázaný a potreba vykonania testov na zvieratách odôvodnená a podložená podrobným protokolom o pokuse, ktorý je navrhnutý ako podklad pre hodnotenie.

Komisia svoje rozhodnutie, ktorým sa udeľuje výnimka, adresuje všetkým členským štátom a bezodkladne ho oznámi všetkým členským štátom a príslušnému hospodárskemu subjektu.

## **Kapitola III**

### **Povinnosti hospodárskych subjektov**

#### *Článok 8*

#### *Povinnosti výrobcov*

1. Pri uvádzaní detergentov alebo povrchovo aktívnych látok na trh výrobcovia zabezpečia, aby uvedené detergenty alebo povrchovo aktívne látky boli navrhnuté a vyrobené v súlade s týmto nariadením.

2. Výrobcovia vypracujú technickú dokumentáciu stanovenú v prílohe IV a vykonajú postup posudzovania zhody stanovený v uvedenej prílohe.

Ak sa postupom uvedeným v prvom pododseku preukáže, že detergent alebo povrchovo aktívna látka určená pre koncových používateľov pred uvedením výrobku na trh spĺňa uplatniteľné požiadavky, výrobcovia:

- a) zhotovia digitálny pas výrobku v súlade s článkom 21;
  - b) zabezpečia, aby bol dátový nosič dostupný v súlade s článkom 21 ods. 4; a
  - c) zahrnú odkaz na digitálny pas výrobku do registra uvedeného v článku 24 ods. 1 (ďalej len „register“).
3. Výrobcovia uchovávajú a v prípade potreby aktualizujú technickú dokumentáciu a digitálny pas výrobku počas desiatich rokov odo dňa uvedenia detergentu alebo povrchovo aktívnej látky na trh.
  4. Výrobcovia zabezpečia zavedenie postupov na zachovanie zhody sériovej výroby. Primerane sa zohľadnia zmeny v dizajne výrobku alebo jeho charakteristikách, ako aj zmeny v testovacích metódach, na ktoré sa odkazuje vo vyhlásení zhody výrobku.

Ak sa to považuje za vhodné vzhľadom na účinnosť detergentu alebo povrchovo aktívnej látky alebo vzhľadom na nimi predstavujúce riziká, výrobcovia vykonávajú testy vzoriek takéhoto detergentu alebo povrchovo aktívnej látky, prešetrujú a v prípade potreby vedú evidenciu sťažností, detergentov alebo povrchovo aktívnych látok, ktoré nie sú v súlade s príslušnými požiadavkami, a spätných prevzatí takýchto detergentov alebo povrchovo aktívnych látok a o každom takomto monitorovaní informujú distribútorov.

5. Výrobcovia, ktorí uvádzajú na trh detergenty alebo povrchovo aktívne látky, zabezpečia, aby tieto detergenty alebo povrchovo aktívne látky boli v súlade s článkom 17 ods. 1, 3, 4 a 5, článkom 18 ods. 1 a článkom 19 ods. 1 a 2 a v príslušných prípadoch s článkom 17 ods. 2, článkom 18 ods. 2 a článkom 19 ods. 3.
6. Pred uvedením detergentov alebo povrchovo aktívnych látok určených pre koncových používateľov, ktoré sú zmesami, v prípade ktorých neexistuje povinnosť poskytovať informácie v súlade s článkom 45 nariadenia (ES) č. 1272/2008, na trh, výrobcovia usadení v Únii poskytnú orgánom vymenovaným členskými štátmi v súlade s uvedeným článkom (ďalej len „vymenované orgány“) kartu údajov o zložkách uvedenú v bode 2.2 písm. e) prílohy IV k tomuto nariadeniu (ďalej len „karta údajov o zložkách“). Ak detergent alebo povrchovo aktívna látka určená pre koncových používateľov, pre ktorú už bola predložená karta údajov o zložkách, už nezodpovedajú informáciám uvedeným v tejto karte, výrobcovia predložia aktualizovanú kartu údajov o zložkách. Karta údajov o zložkách sa predkladá elektronicky vo formáte stanovenom Európskou chemickou agentúrou a bezplatne sa sprístupňuje na účely oznamovania v súlade s časťou A oddielom 3.1 druhým odsekom prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 1272/2008. Predloženie sa uskutoční v jazyku, ktorému vymenované orgány ľahko rozumejú, ktorý určí členský štát, v ktorom sa výrobok sprístupňuje na trhu.

7. Výrobcovia usadení mimo Únie poskytnú splnomocnenému zástupcovi alebo dovozcovi všetky informácie a dokumentáciu potrebné na preukázanie súladu detergentu alebo povrchovo aktívnej látky s týmto nariadením.
8. Ak sa výrobcovia domnievajú alebo majú dôvod sa domnievať, že detergent alebo povrchovo aktívna látka, ktoré uviedli na trh, nie sú v súlade s týmto nariadením, bezodkladne prijímú nápravné opatrenia potrebné, podľa vhodného prípadu, na zabezpečenie súladu tohto detergentu alebo povrchovo aktívnej látky, ich stiahnutie alebo spätné prevzatie. Okrem toho, ak sa výrobcovia domnievajú alebo majú dôvod sa domnievať, že detergent alebo povrchovo aktívna látka, ktoré uviedli na trh, predstavujú riziko pre ľudské zdravie alebo životné prostredie, bezodkladne o tom informujú príslušné vnútroštátne orgány členských štátov, v ktorých ich sprístupnili na trhu, pričom uvedú najmä podrobnosti o akomkoľvek nesúlade a o všetkých prijatých nápravných opatreniach.
9. Výrobcovia zabezpečia, aby ostatné hospodárske subjekty v dotknutom dodávateľskom reťazci boli bez zbytočného odkladu informované o akomkoľvek nesúlade alebo riziku pre ľudské zdravie alebo životné prostredie, ktoré zistili, a o každom následnom nápravnom opatrení, spätnom prevzatí alebo stiahnutí z trhu.
10. Výrobcovia príslušnému vnútroštátnemu orgánu na základe jeho odôvodnenej žiadosti poskytnú v elektronickej forme a na požiadanie v papierovej forme všetky informácie a dokumentáciu, ktoré sú potrebné na preukázanie súladu detergentu alebo povrchovo aktívnej látky, ktoré uviedli na trh, s týmto nariadením, a to v jazyku, ktorý je pre tento orgán ľahko zrozumiteľný. Na žiadosť uvedeného orgánu s ním výrobcovia spolupracujú v súvislosti s každým opatrením prijatým s cieľom odstrániť riziká, ktoré predstavuje daný detergent alebo daná povrchovo aktívna látka.

11. Výrobcovia na svojich webových sídlach zverejnia svoje komunikačné kanály, ako napríklad telefónne číslo, elektronickú adresu alebo vyhradenú časť svojho webového sídla, pričom zohľadnia potreby prístupnosti pre osoby so zdravotným postihnutím, a koncovým používateľom umožnia podávať sťažnosti týkajúce sa prípadného nesúladu výrobkov alebo problémov s bezpečnosťou výrobkov.

### *Článok 9*

#### *Splnomocnený zástupca*

1. Výrobcovia môžu písomným splnomocnením určiť splnomocneného zástupcu. Uvedené splnomocnenie je platné len vtedy, keď ho splnomocnený zástupca písomne akceptuje. Splnomocnený zástupca na požiadanie poskytne kópiu uvedeného splnomocnenia príslušnému orgánu.
2. Výrobcovia usadení mimo Únie, ktorí uvádzajú detergent alebo povrchovo aktívnu látku na trh Únie, vymenujú splnomocneného zástupcu podľa podmienok stanovených v odseku 1.
3. Splnomocnený zástupca vykonáva úlohy stanovené v mandáte uvedenom v odseku 1.

V splnomocnení sa od splnomocneného zástupcu vyžadujú aspoň tieto úlohy:

- a) overiť, či bol v súlade s článkom 8 ods. 2 zhotovený digitálny pas výrobku, či bola relevantná informácia o digitálnom pase výrobku zahrnutá do registra, či bola vypracovaná technická dokumentácia a vykonaný postup posudzovania zhody;
- b) uchovávať technickú dokumentáciu pre potreby vnútroštátnych orgánov dohľadu nad trhom, ako aj digitálny pas výrobku, počas desiatich rokov odo dňa uvedenia detergentu alebo povrchovo aktívnej látky, na ktoré sa vzťahujú uvedené dokumenty, na trh;
- c) na základe odôvodnenej žiadosti príslušného vnútroštátneho orgánu poskytnúť tomuto orgánu všetky informácie a dokumentáciu potrebné na preukázanie zhody detergentu alebo povrchovo aktívnej látky s týmto nariadením v jazyku, ktorý je pre tento orgán ľahko zrozumiteľný;
- d) ak má dôvod domnievať sa, že detergent alebo povrchovo aktívna látka, na ktoré sa vzťahuje splnomocnenie, predstavuje riziko pre ľudské zdravie alebo životné prostredie, informuje o tom výrobcu a orgány dohľadu nad trhom;
- e) spolupracovať s príslušnými vnútroštátnymi orgánmi na ich žiadosť v súvislosti s každým opatrením prijatým s cieľom odstrániť riziká, ktoré predstavuje detergent alebo povrchovo aktívna látka, na ktoré sa vzťahuje splnomocnenie; a

- f) ukončiť splnomocnenie a informovať o tomto ukončení príslušné vnútroštátne orgány, ak si výrobca neplní svoje povinnosti podľa tohto nariadenia.
4. Okrem úloh uvedených v odseku 3 tohto článku sa v splnomocnení splnomocneného zástupcu vymenovaného v súlade s odsekom 2 tohto článku vyžaduje, aby tento splnomocnený zástupca v prípade detergentov a povrchovo aktívnych látok, na ktoré sa vzťahuje uvedené splnomocnenie:
- a) poskytol a v prípade potreby aktualizoval kartu údajov o zložkách v súlade s článkom 8 ods. 6;
  - b) zachovával dôvernosť informácií obsiahnutých v karte údajov o zložkách;
  - c) overil, či detergenty alebo povrchovo aktívne látky spĺňajú požiadavky na označovanie uvedené v článku 17 ods. 1, 3, 4 a 5, článku 18 ods. 1, článku 19 ods. 1 a 2 a v príslušných prípadoch v článku 17 ods. 2, článku 18 ods. 2 a článku 19 ods. 3; a
  - d) vynaložil maximálne úsilie na overenie toho, či dokumentácia a informácie poskytnuté výrobcom v súlade s článkom 8 ods. 7 preukazujú súlad výrobkov s týmto nariadením.
5. Povinnosti stanovené v článku 8 ods. 1 a povinnosť vypracovať technickú dokumentáciu uvedenú v článku 8 ods. 2 nie sú súčasťou splnomocnenia splnomocneného zástupcu.

## Článok 10

### Povinnosti dovozcov

1. Dozovcovia uvádzajú na trh iba detergenty alebo povrchovo aktívne látky, ktoré sú v súlade s príslušnými požiadavkami.
2. Pred uvedením detergentu alebo povrchovo aktívnej látky na trh dozovcovia zabezpečia, aby:
  - a) výrobca vykonal postup posudzovania zhody a vypracoval technickú dokumentáciu uvedenú v článku 8 ods. 2;
  - b) informácie a dokumentácia, ktoré poskytol výrobca v súlade s článkom 8 ods. 7, boli v súlade s týmto nariadením; a
  - c) výrobca vypracoval digitálny pas výrobku uvedený v článku 8 ods. 2 písm. a), dátový nosič bol k dispozícii v súlade s článkom 21 ods. 4 a príslušné informácie o digitálnom pase výrobku boli zahrnuté do registra.
3. Dozovcovia poskytnú kartu údajov o zložkách pred uvedením detergentov alebo povrchovo aktívnych látok pre koncových používateľov na trh a v prípade potreby kartu údajov o zložkách aktualizujú v súlade s článkom 8 ods. 6. Dovozca zachováva dôvernosť informácií obsiahnutých v karte údajov o zložkách.

4. Ak sa dovozcovia domnievajú alebo majú dôvod domnievať sa, že detergent alebo povrchovo aktívna látka nie sú v súlade s týmto nariadením, neuvedú detergent alebo povrchovo aktívnu látku na trh, kým sa nezabezpečí ich súlad. Okrem toho, ak detergent alebo povrchovo aktívna látka predstavujú riziko pre ľudské zdravie alebo životné prostredie, dovozcovia o tom informujú výrobcu a orgány dohľadu nad trhom.
5. Dovozcovia, ktorí uvádzajú na trh detergenty alebo povrchovo aktívne látky, zabezpečia, aby tieto detergenty alebo povrchovo aktívne látky boli v súlade s článkom 17 ods. 1, 3, 4 a 5, článkom 18 ods. 1, článkom 19 ods. 1 a 2 a v príslušných prípadoch s článkom 17 ods. 2, článkom 18 ods. 2 a článkom 19 ods. 3.
6. Dovozcovia zabezpečia, aby skladovacie a prepravné podmienky v čase, kým sú za detergent alebo povrchovo aktívnu látku zodpovední, neohrozovali ich súlad s týmto nariadením.
7. Ak sa to považuje za vhodné vzhľadom na účinnosť detergentu alebo povrchovo aktívnej látky alebo vzhľadom na nimi predstavujúce riziká, dovozcovia vykonávajú testy vzoriek takéhoto detergentu alebo povrchovo aktívnej látky, prešetrujú a v prípade potreby vedú evidenciu sťažností, detergentov alebo povrchovo aktívnych látok, ktoré nie sú v súlade s príslušnými požiadavkami, a spätných prevzatí takýchto detergentov alebo povrchovo aktívnych látok a o každom takomto monitorovaní informujú distribútorov.

8. Ak sa dovozcovia domnievajú alebo majú dôvod sa domnievať, že detergent alebo povrchovo aktívna látka, ktoré uviedli na trh, nie je v súlade s týmto nariadením, bezodkladne informujú výrobcu a príslušné orgány, spolupracujú s nimi a bezodkladne prijímú nápravné opatrenia potrebné, podľa vhodného prípadu, na zabezpečenie súladu tohto detergentu alebo povrchovo aktívnej látky, ich stiahnutie alebo spätné prevzatie. Okrem toho, ak sa dovozcovia domnievajú alebo majú dôvod sa domnievať, že detergent alebo povrchovo aktívna látka, ktoré uviedli na trh, predstavujú riziko pre ľudské zdravie alebo životné prostredie, bezodkladne o tom informujú výrobcu a príslušné vnútroštátne orgány členských štátov, v ktorých ich sprístupnili na trhu, pričom uvedú najmä podrobnosti o akomkoľvek nesúlade a o všetkých prijatých nápravných opatreniach.
9. Dovozcovia zabezpečia, aby ostatné hospodárske subjekty v dotknutom dodávateľskom reťazci boli bez odkladu informované o akomkoľvek nesúlade alebo riziku pre ľudské zdravie alebo životné prostredie, ktoré zistili, a o každom následnom nápravnom opatrení, spätnom prevzatí alebo stiahnutí z trhu.
10. Dovozcovia uchovávajú odkaz na jedinečný identifikátor výrobku a technickú dokumentáciu uvedenú v článku 8 ods. 2 pre potreby orgánov dohľadu nad trhom počas obdobia 10 rokov odo dňa uvedenia detergentu alebo povrchovo aktívnej látky na trh.

11. Dovozcovia príslušnému vnútroštátnemu orgánu na základe jeho odôvodnenej žiadosti poskytnú v elektronickej forme a na požiadanie v papierovej forme všetky informácie a dokumentáciu, ktoré sú potrebné na preukázanie súladu detergentu alebo povrchovo aktívnej látky s týmto nariadením, a to v jazyku, ktorý je pre tento orgán ľahko zrozumiteľný. Na žiadosť uvedeného orgánu s ním dovozcovia spolupracujú v súvislosti s každým opatrením prijatým s cieľom odstrániť riziká, ktoré predstavuje detergent alebo povrchovo aktívna látka, ktoré uviedli na trh.
12. Dovozcovia overia, či sú komunikačné kanály uvedené v článku 8 ods. 11 verejne dostupné spotrebiteľom a iným koncovým používateľom. Ak dostupné nie sú, dovozcovia ich zriadia, pričom zohľadnia potreby prístupnosti pre osoby so zdravotným postihnutím.

### *Článok 11*

#### *Povinnosti distribútorov*

1. Pri sprístupňovaní detergentu alebo povrchovo aktívnej látky na trhu distribútori konajú s náležitou starostlivosťou pri uplatňovaní požiadaviek tohto nariadenia.
2. Pred sprístupnením detergentu alebo povrchovo aktívnej látky na trhu distribútori overia, či:
  - a) detergent alebo povrchovo aktívnu látku sprevádzajú požadované dokumenty a etiketa obsahujúca informácie uvedené v článku 17 ods. 3 a 4 za podmienok stanovených v článku 17 ods. 5;

- b) ak sa poskytuje digitálna etiketa, sú splnené požiadavky uvedené v článku 19 ods. 1 písm. a), d), e) a h), článku 19 ods. 2 a v príslušných prípadoch v článku 17 ods. 2, článku 18 ods. 2 a článku 19 ods. 3; a
  - c) je dostupný dátový nosič v súlade s článkom 21 ods. 4.
3. Distribútori, ktorí sprístupňujú na trhu v inom členskom štáte detergenty alebo povrchovo aktívne látky určené pre koncových používateľov, v prípade ktorých sa má poskytnúť karta údajov o zložkách v súlade s článkom 8 ods. 6, predložia vymenovanému orgánu v tomto členskom štáte pred sprístupnením výrobku v ňom kartu údajov o zložkách a v prípade potreby aktualizujú kartu údajov o zložkách, pokiaľ nemôžu preukázať, že vymenovanému orgánu už boli poskytnuté rovnaké informácie od iného hospodárskeho subjektu. Distribútori zachovávajú dôvernosť informácií obsiahnutých v karte údajov o zložkách.
4. Ak sa distribútori domnievajú alebo majú dôvod sa domnievať, že detergent alebo povrchovo aktívna látka nie sú v súlade s týmto nariadením, detergent alebo povrchovo aktívnu látku nesprístupnia na trhu, kým sa nezabezpečí ich súlad. Okrem toho, ak detergent alebo povrchovo aktívna látka predstavujú riziko pre ľudské zdravie alebo životné prostredie, distribútori o tom informujú orgán dohľadu nad trhom, výrobcu a v relevantných prípadoch splnomocneného zástupcu alebo dovozcu.
5. Distribútori zabezpečia, aby skladovacie a prepravné podmienky v čase, kým sú za detergent alebo povrchovo aktívnu látku zodpovední, neohrozovali ich súlad s týmto nariadením.

6. Distribútori, ktorí sa domnievajú alebo majú dôvod sa domnievať, že detergent alebo povrchovo aktívna látka, ktoré sprístupnili na trhu, nie je v súlade s týmto nariadením, bezodkladne informujú, podľa príslušného prípadu, výrobcu alebo dovozcu, ako aj príslušné vnútroštátne orgány, spolupracujú s nimi a zabezpečia, že sa prijímú nápravné opatrenia potrebné, podľa vhodného prípadu, na zabezpečenie súladu tohto detergentu alebo povrchovo aktívnej látky, ich stiahnutie alebo spätné prevzatie. Okrem toho, ak sa distribútori domnievajú alebo majú dôvod sa domnievať, že detergent alebo povrchovo aktívna látka, ktoré sprístupnili na trhu, predstavujú riziko pre ľudské zdravie alebo životné prostredie, bezodkladne o tom informujú príslušné vnútroštátne orgány členských štátov, v ktorých ich sprístupnili na trhu, pričom uvedú najmä podrobnosti o akomkoľvek nesúlade a o všetkých prijatých nápravných opatreniach.
7. Distribútori poskytnú príslušnému vnútroštátnemu orgánu na základe jeho odôvodnenej žiadosti všetky informácie a dokumentáciu, ktoré sú potrebné na preukázanie súladu detergentu alebo povrchovo aktívnej látky s týmto nariadením, v elektronickej forme a na požiadanie v papierovej forme. Na žiadosť uvedeného orgánu s ním distribútori spolupracujú v súvislosti s každým opatrením prijatým s cieľom odstrániť riziká, ktoré predstavuje detergent alebo povrchovo aktívna látka, ktoré sprístupnili na trhu.

## Článok 12

### *Dodávka prostredníctvom opätovného plnenia*

Bez toho, aby boli dotknuté nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/988<sup>20</sup> a (EÚ) 2025/40<sup>21</sup>, pokiaľ ide o bezpečnostné a hygienické požiadavky na opätovné plnenie vrátane rizika zámeny s potravinami, ak sa detergenty alebo povrchovo aktívne látky určené pre koncových používateľov sprístupňujú na trhu prostredníctvom opätovného plnenia, hospodársky subjekt, ktorý sprístupňuje výrobok koncovým používateľom, zabezpečí, aby:

- a) sa uplatňovali opatrenia na zmiernenie rizika s cieľom minimalizovať expozíciu ľudí, najmä detí, a to aj tým, že sa deťom zabráni používať plniacu stanicu bez dozoru a že sa primerane vyškolí ich personál, a
- b) detergenty alebo povrchovo aktívne látky určené pre koncových používateľov poskytované prostredníctvom plniacej stanice navzájom nereagovali spôsobom, ktorý by mohol ohroziť ľudské zdravie.

---

<sup>20</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/988 z 10. mája 2023 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1025/2012 a smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/1828 a zrušuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/95/ES a smernica Rady 87/357/EHS (Ú. v. EÚ L 135, 23.5.2023, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/988/oj>).

<sup>21</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2025/40 z 19. decembra 2024 o obaloch a odpade z obalov, o zmene nariadenia (EÚ) 2019/1020 a smernice (EÚ) 2019/904 a o zrušení smernice 94/62/ES (Ú. v. EÚ L, 2025/40, 22.1.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2025/40/oj>).

### Článok 13

#### *Prípady, v ktorých sa povinnosti výrobcov uplatňujú na dovozcov a distribútorov*

Dovozcovia a distribútori sa na účely tohto nariadenia považujú za výrobcov a vzťahujú sa na nich povinnosti výrobcu podľa článku 8, ak:

- a) uvádzajú detergent alebo povrchovo aktívnu látku na trh pod svojim menom alebo ochrannou známkou;
- b) upravujú detergent alebo povrchovo aktívnu látku, ktoré už boli uvedené na trh, takým spôsobom, že by to mohlo mať vplyv na súlad s týmto nariadením; alebo
- c) povrchovo aktívnu látku, ktorá nie je povrchovo aktívnou látkou určenou pre koncových používateľov, sprístupňujú koncovým používateľom.

### Článok 14

#### *Balenie a prebalovanie dovozcami a distribútormi*

1. Ak dovozcovia a distribútori balia alebo prebalujú detergent alebo povrchovo aktívnu látku a nepodliehajú povinnostiam výrobcu podľa článku 13, v príslušných prípadoch a popri svojich povinnostiach podľa článku 10 alebo 11:
  - a) zabezpečia, aby sa na obale uviedlo meno, registrované obchodné meno alebo registrovaná ochranná známka, poštová a elektronická adresa a telefónne číslo dovozcu alebo distribútora a aby sa pred uvedenými informáciami uviedol text „Zabalil:“ alebo „Prebalil:“;

- b) uchovávajú vzorku pôvodných informácií uvedených v článku 17 ods. 3 alebo 4 pre potreby orgánov dohľadu nad trhom počas 10 rokov odo dňa uvedenia detergentu alebo povrchovo aktívnej látky na trh; a
  - c) uchovávajú odkaz na jedinečný identifikátor výrobku pre potreby orgánov dohľadu nad trhom počas desiatich rokov odo dňa uvedenia detergentu alebo povrchovo aktívnej látky určenej pre koncových používateľov na trh.
2. Sprístupnenie detergentov alebo povrchovo aktívnych látok určených pre koncových používateľov na plniacich staniciach na trhu sa na účely tohto článku nepovažuje za balenie alebo prebalenie.

### *Článok 15*

#### *Identifikácia hospodárskych subjektov*

1. Hospodárske subjekty na žiadosť orgánu dohľadu nad trhom určia:
- a) každý hospodársky subjekt, ktorý im dodal detergent alebo povrchovo aktívnu látku, a
  - b) každý hospodársky subjekt, ktorému dodali detergent alebo povrchovo aktívnu látku.
2. Hospodárske subjekty musia byť schopné predložiť informácie uvedené v odseku 1 počas desiatich rokov po tom, ako im boli detergent alebo povrchovo aktívna látka dodané, a počas desiatich rokov po tom, ako dodali detergent alebo povrchovo aktívnu látku.

## Článok 16

### *Dôvernosť karty údajov o zložkách*

Vymenované orgány a zdravotnícky personál zachovávajú dôvernosť informácií uvedených v karte údajov o zložkách. Tieto informácie môžu použiť len:

- a) pri navrhovaní preventívnych a liečebných opatrení na základe požiadavky lekára, najmä v naliehavom prípade, alebo
- b) na žiadosť členského štátu, Komisie alebo Európskej chemickej agentúry s cieľom vykonať štatistickú analýzu na určenie oblastí, v ktorých môžu byť potrebné lepšie opatrenia na riadenie rizík.

## **Kapitola IV**

### **Označovanie**

## Článok 17

### *Všeobecné požiadavky na označovanie*

1. Detergenty a povrchovo aktívne látky, ktoré sa na trhu sprístupňujú v individuálnom balení alebo prostredníctvom opätovného plnenia, musia byť sprevádzané etiketou.

2. Hospodársky subjekt, ktorý detergent alebo povrchovo aktívnu látku sprístupňuje na trhu priamo koncovému používateľovi prostredníctvom opätovného plnenia, poskytne koncovému používateľovi fyzickú etiketu a dátový nosič uvedený v článku 21 ods. 2 písm. h) a zabezpečí, aby fyzické označenie a dátový nosič boli dostupné pre každý obal, ktorý sa opätovne naplní detergentom alebo povrchovo aktívnou látkou.
3. Etiketa detergentov a povrchovo aktívnych látok obsahuje informácie uvedené v časti A prílohy V.
4. Okrem informácií uvedených v odseku 3 obsahuje etiketa spotrebiteľských pracích detergentov a spotrebiteľských detergentov pre automatické umývačky riadu aj informácie o dávkovaní v súlade s časťou B prílohy V.
5. Informácie uvedené v odsekoch 3 a 4 sa poskytujú v jednom alebo viacerých z jazykov, ktoré sú pre koncových používateľov ľahko zrozumiteľné, podľa určenia dotknutého členského štátu, a musia byť jasné, pochopiteľné a zrozumiteľné. Keď sa detergent alebo povrchovo aktívna látka sprístupnia na trhu, etiketa je prístupná na účely kontroly.

### *Článok 18*

#### *Formy označovania*

1. Označované informácie uvedené v častiach A a B prílohy V sa poskytujú:
  - a) na fyzickej etikete alebo
  - b) na digitálnej etikete a so zduplikovaním na fyzickej etikete.

2. Bez ohľadu na ods. 1 písm. b):
- a) označované informácie uvedené v časti C prílohy V je postačujúce uvádzať len na digitálnej etikete;
  - b) označované informácie uvedené v časti A bode 1 písm. a), c) a d) prílohy V je postačujúce uvádzať len na fyzickej etikete.

### *Článok 19*

#### *Požiadavky na digitálne označovanie*

1. Ak sú detergenty a povrchovo aktívne látky označené digitálnou etiketou v súlade s článkom 18, na túto etiketu sa uplatňujú tieto pravidlá:
- a) všetky označované informácie uvedené v časti A prílohy V a v príslušných prípadoch v časti B uvedenej prílohy sa poskytujú spoločne na jednom mieste a oddelene od ostatných informácií;
  - b) informácie na digitálnej etikete sa dajú vyhľadať;
  - c) k informáciám na digitálnej etikete majú prístup všetci používatelia v Únii;
  - d) informácie na digitálnej etikete sú prístupné prostredníctvom dátového nosiča uvedeného v článku 21 ods. 2 písm. h);

- e) informácie sa na digitálnej etikete uvádzajú vo formáte, ktorý zohľadňuje aj potreby zraniteľných skupín vrátane osôb so zdravotným postihnutím, a v relevantných prípadoch sa prispôbujú tak, aby sa týmto skupinám umožnil a uľahčil prístup k informáciám;
- f) digitálna etiketa je dostupná prostredníctvom bežne používaných technológií a kompatibilná so všetkými hlavnými operačnými systémami a prehliadačmi;
- g) digitálna etiketa je k dispozícii počas desiatich rokov od dátumu uvedenia detergentu alebo povrchovo aktívnej látky na trh, a to aj v prípade platobnej neschopnosti, likvidácie alebo ukončenia činnosti hospodárskeho subjektu, ktorý ju vytvoril, v Únii, alebo počas dlhšieho obdobia v súlade s požiadavkami iného práva Únie, ktoré sa vzťahuje na informácie uvedené na etikete;
- h) ak je informácia na digitálnej etikete dostupná vo viac než jednom jazyku, výber jazyka nemá závisieť od geografickej lokality koncového používateľa, z ktorej má prístup k tejto etikete.

2. Hospodárske subjekty poskytujúce digitálnu etiketu nesmú sledovať, analyzovať ani využívať žiadne informácie o používaní na iné ako absolútne nevyhnutné účely súvisiace s online poskytovaním informácií o digitálnej etikete.

3. Hospodárske subjekty, ktoré sprístupňujú detergent alebo povrchovo aktívnu látku na trhu koncovým používateľom, poskytujú informácie uvedené na digitálnej etikete inými prostriedkami v týchto prípadoch:
- a) na základe ústnej alebo písomnej žiadosti koncového používateľa; alebo
  - b) ak je digitálna etiketa dočasne nedostupná, a to aj v čase nákupu.

Hospodárske subjekty poskytujú informácie uvedené v prvom pododseku nezávisle od nákupu detergentu alebo povrchovo aktívnej látky a bezplatne.

### *Článok 20*

#### *Predaj na diaľku*

Ak sa detergenty alebo povrchovo aktívne látky sprístupňujú na trhu prostredníctvom predaja na diaľku, v ponuke sa jasne a viditeľne uvádzajú informácie na etikete uvedené v článku 17 a digitálna kópia dátového nosiča alebo jedinečný identifikátor výrobku.

# Kapitola V

## Digitálny pas výrobku

### Článok 21

#### *Digitálny pas výrobku*

1. Pred uvedením detergentu alebo povrchovo aktívnej látky určenej pre koncových používateľov na trh zhotoví výrobca pre tento výrobok digitálny pas výrobku. Digitálny pas výrobku musí spĺňať požiadavky stanovené v tomto článku a článku 22.
2. Digitálny pas výrobku:
  - a) zodpovedá konkrétnemu modelu detergentu alebo povrchovo aktívnej látky určenej pre koncových používateľov;
  - b) uvádza, že sa preukázal súlad detergentu alebo povrchovo aktívnej látky určenej pre koncových používateľov s týmto nariadením;
  - c) obsahuje aspoň údaje stanovené v časti A prílohy VI;
  - d) je presný, úplný a aktuálny;
  - e) je dostupný v jazyku alebo jazykoch požadovaných členským štátom, v ktorom sa detergent alebo povrchovo aktívna látka určená pre koncových používateľov sprístupňuje na trhu;

- f) je prístupný pre spotrebiteľov alebo iných koncových používateľov, orgány dohľadu nad trhom, colné orgány, Komisiu a ďalšie hospodárske subjekty v súlade s prístupovými právami stanovenými podľa ods. 10 písm. d);
  - g) je k dispozícii počas desiatich rokov od dátumu uvedenia detergentu alebo povrchovo aktívnej látky určenej pre koncových používateľov na trh, a to aj v prípade platobnej neschopnosti, likvidácie alebo ukončenia činnosti hospodárskeho subjektu, ktorý vytvoril digitálny pas výrobku, v Únii;
  - h) prostredníctvom dátového nosiča sa pripojí k perzistentnému jedinečnému identifikátoru výrobku; a
  - i) spĺňa osobitné a technické požiadavky stanovené podľa odseku 10.
3. Okrem údajov uvedených v časti A prílohy VI môže digitálny pas výrobku obsahovať aj údaje uvedené v časti B uvedenej prílohy.
4. Dátový nosič uvedený v odseku 2 písm. h):
- a) je vytlačený alebo inak fyzicky prítomný na etikete alebo obale detergentu alebo povrchovo aktívnej látky určenej pre koncových používateľov alebo na sprievodných dokumentoch detergentu alebo povrchovo aktívnej látky určenej pre koncových používateľov, ak sa prepravujú hromadne, v súlade s vykonávacím aktom Komisie uvedeným v odseku 10;

- b) je nezmazateľný;
  - c) je umiestnený tak, aby bol automaticky spracúvaný digitálnymi zariadeniami;
  - d) je prítomný na plniacej stanici v prípade detergentov a povrchovo aktívnych látok určených pre koncových používateľov sprístupnených na trhu prostredníctvom opätovného plnenia;
  - e) je sprevádzaný vyhlásením „Prosím oskenujte pre podrobnejšie informácie o výrobku“ alebo podobným vyhlásením; a
  - f) je viditeľný pre spotrebiteľa alebo iných koncových používateľov pred akýmkoľvek nákupom a pre orgány dohľadu nad trhom, a to v príslušných prípadoch aj vtedy, keď sa detergent alebo povrchovo aktívna látka určená pre koncových používateľov sprístupňujú na trhu prostredníctvom predaja na diaľku.
5. Ak sa v inom práve Únie vyžaduje, aby informácie o detergente alebo povrchovo aktívnej látke určenej pre koncových používateľov boli dostupné prostredníctvom dátového nosiča, na poskytnutie informácií požadovaných podľa tohto nariadenia a iného práva Únie sa použije jediný dátový nosič.
6. Ak sa v inom práve Únie, ktoré sa vzťahuje na detergenty a povrchovo aktívne látky určené pre koncových používateľov, vyžaduje digitálny pas výrobku, zhotoví sa pre detergenty a povrchovo aktívne látky určené pre koncového používateľa jediný pas výrobku, ktorý obsahuje údaje požadované podľa tohto nariadenia, ako aj všetky ďalšie údaje, ktoré sa pre digitálny pas výrobku vyžadujú podľa iného práva Únie.

7. Odchylné od odseku 2 písm. a), ak sa v inom práve Únie vyžaduje, aby digitálny pas výrobku zodpovedal úrovni šarže alebo položky, môže sa digitálny pas výrobku na účely tohto nariadenia vydať pre túto úroveň.
8. Hospodárske subjekty môžu okrem údajov uvedených v odsekoch 4 a 5 prostredníctvom dátového nosiča uvedeného v odseku 5 sprístupniť aj iné informácie. V takýchto prípadoch sa takéto údaje jasne oddelia od informácií požadovaných podľa tohto nariadenia a v relevantných prípadoch podľa iného práva Únie.
9. Zhotovením digitálneho pasu výrobku výrobca preberá zodpovednosť za súlad detergentu alebo povrchovo aktívnej látky určenej pre koncových používateľov s týmto nariadením.
10. Komisia prijme vykonávací akt, v ktorom určí základné technické požiadavky týkajúce sa digitálneho pasu výrobku pre detergenty a povrchovo aktívne látky určené pre koncových používateľov. Dátum začatia uplatňovania takéhoto vykonávacieho aktu nesmie byť skôr ako 18 mesiacov od nadobudnutia jeho účinnosti, s výnimkou riadne odôvodnených prípadov týkajúcich sa celého vykonávacieho aktu alebo niektorých jeho ustanovení alebo v prípade čiastočného zrušenia alebo zmeny vykonávacieho aktu, keď sa môže stanoviť skorší dátum začatia uplatňovania. Uvedené technické požiadavky zahŕňajú aspoň tieto prvky:
  - a) jeden alebo viac dátových nosičov, ktoré sa majú použiť;
  - b) grafická úprava, v akej sa má uvádzať dátový nosič, a jeho umiestnenie;

- c) technické prvky digitálneho pasu výrobku, v súvislosti s ktorými sa majú použiť stanovené európske alebo medzinárodné normy;
- d) subjekty, ktoré majú mať prístup k údajom v digitálnom pase výrobku, a k akým údajom majú mať prístup;
- e) subjekty, ktoré majú vytvoriť digitálny pas výrobku alebo aktualizovať údaje v digitálnom pase výrobku, a aké údaje môžu vkladať alebo aktualizovať; a
- f) podrobné dojednania o vkladaní alebo aktualizácii údajov uvedených v písmene e).

Vykonávací akt uvedený v prvom pododseku tohto odseku sa prijme v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 32 ods. 2.

- 11. Subjekty, ktoré aktualizujú údaje v digitálnom pase výrobku, sú zodpovedné za presnosť údajov, ktoré poskytujú, s výnimkou prípadov, keď konajú v mene výrobcu.
- 12. Hospodársky subjekt, ktorý uvádza detergent alebo povrchovo aktívnu látku určenú pre koncových používateľov na trh:
  - a) poskytne distribútorom a poskytovateľom online trhovísk digitálnu kópiu dátového nosiča alebo jedinečného identifikátoru výrobku, podľa toho, čo je relevantné, aby mohli tento nosič údajov alebo jedinečný identifikátor výrobku sprístupniť potenciálnym zákazníkom, ktorí k výrobku nemajú fyzický prístup;

- b) poskytne digitálnu kópiu uvedenú v písmene a) alebo odkaz na webovú stránku bezplatne, bezodkladne a v každom prípade do piatich pracovných dní od prijatia žiadosti, a
- c) sprístupní záložnú kópiu digitálneho pasu výrobku prostredníctvom poskytovateľa služieb digitálnych pasov výrobkov.

## *Článok 22*

### *Technický návrh a fungovanie digitálneho pasu výrobku*

Technický návrh a fungovanie digitálneho pasu výrobku musí spĺňať tieto základné požiadavky:

- a) digitálny pas výrobku je plne interoperabilný s inými digitálnymi pasmi výrobku požadovanými iným právom Únie, pokiaľ ide o technické, sémantické a organizačné aspekty komunikácie medzi koncovými bodmi a prenos údajov;
- b) všetky údaje uvedené v digitálnom pase výrobku vychádzajú z otvorených noriem vypracovaných v interoperabilnom formáte a sú, podľa náležitého prípadu, strojovo čitateľné, štruktúrované, umožňujú vyhľadávanie a sú prenosné v otvorenej interoperabilnej sieti na výmenu údajov bez odkázanosti na určitého dodávateľa;

- c) spotrebitelia alebo iní koncoví používatelia, hospodárske subjekty, príslušné vnútroštátne orgány, colné orgány, Komisia a iné relevantné subjekty majú na základe svojich príslušných prístupových práv v súlade s právom Únie bezplatný prístup k digitálnemu pasu výrobku;
- d) spotrebitelia a iní koncoví používatelia nie sú povinní zaregistrovať sa alebo poskytnúť heslo na prístup k digitálnemu pasu výrobku;
- e) digitálny pas výrobku uchováva hospodársky subjekt zodpovedný za jeho zhotovenie alebo poskytovatelia služieb digitálnych pasov výrobku;
- f) ak sa vytvorí nový digitálny pas výrobku pre detergent alebo povrchovo aktívnu látku určenú pre koncových používateľov, ktoré už majú jeden alebo viacero digitálnych pasov výrobku, nový digitálny pas výrobku je prepojený s uvedenými pôvodnými digitálnymi pasmi výrobku;
- g) ak poskytovatelia služieb digitálnych pasov výrobkov uchovávajú digitálny pas výrobku podľa písm. e) tohto článku alebo ho inak spracúvajú podľa článku 21 ods. 12 písm. c), takéto údaje úplne ani čiastočne nepredávajú, opätovne nepoužívajú ani nespracúvajú nad rámec údajov potrebných na poskytovanie príslušných služieb uchovávania alebo spracúvania, pokiaľ sa to osobitne nedohodne s hospodárskym subjektom, ktorý uviedol detergent alebo povrchovo aktívnu látku určenú pre koncových používateľov na trh;

- h) hospodárske subjekty nesledujú, neanalyzujú ani nevyužívajú žiadne informácie o používaní na iné ako absolútne nevyhnutné účely súvisiace s online poskytovaním informácií o digitálnom pase výrobku; najmä osobné údaje týkajúce sa spotrebiteľa alebo iného koncového používateľa detergentu alebo povrchovo aktívnej látky určenej pre koncových používateľov sa neuchovávajú v digitálnom pase výrobku bez jeho výslovného súhlasu udeleného v súlade s článkom 6 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679<sup>22</sup>;
- i) zabezpečí sa autentifikácia, spoľahlivosť a integrita údajov;
- j) digitálne pasy výrobkov sú navrhnuté a prevádzkované tak, aby bola zabezpečená vysoká úroveň bezpečnosti a súkromia a aby sa zabránilo podvodom.

### Článok 23

#### *Dátové nosiče a jedinečné identifikátory*

1. Dátový nosič, jedinečné identifikátory výrobku a jedinečné identifikátory subjektu požadované podľa tohto nariadenia musia spĺňať normy uplatniteľné na dátové nosiče, jedinečné identifikátory výrobku a jedinečné identifikátory subjektu podľa nariadenia (EÚ) 2024/1781.

---

<sup>22</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj>).

2. Ak jedinečný identifikátor subjektu ešte nie je k dispozícii, článok 12 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2024/1781 sa uplatňuje na hospodárske subjekty, ktoré vytvárajú alebo aktualizujú digitálny pas výrobku podľa tohto nariadenia. V súvislosti s jedinečnými identifikátormi a dátovými nosičmi podľa tohto nariadenia sa uplatňujú aj všetky pravidlá a postupy riadenia jedinečných identifikátorov a dátových nosičov počas ich životného cyklu stanovené v delegovaných aktoch prijatých podľa článku 12 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2024/1781.
3. Ak sa na detergent alebo povrchovo aktívnu látku vzťahuje povinnosť poskytnúť digitálny pas výrobku podľa delegovaného aktu prijatého podľa článku 4 nariadenia (EÚ) 2024/1781 alebo podľa iného práva Únie, jedinečný identifikátor výrobku, jedinečný identifikátor subjektu a jedinečný registračný identifikátor uvedené v článku 24 ods. 2 prvom pododseku tohto nariadenia sú rovnaké.
4. Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú aj všetky postupy vydávania a overovania digitálnych prihlasovacích údajov hospodárskych subjektov a iných príslušných subjektov, ktoré majú prístupové práva k údajom uvedeným v digitálnom pase výrobku a ktoré sú zriadené vykonávacími aktmi prijatými podľa článku 11 štvrtého odseku nariadenia (EÚ) 2024/1781.
5. Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú aj všetky požiadavky, ktoré musia poskytovatelia služieb digitálnych pasov výrobkov spĺňať, aby sa stali takýmito poskytovateľmi, a vo vhodných prípadoch požiadavky na poskytovanie služieb stanovené v delegovaných aktoch prijatých podľa článku 11 tretieho pododseku nariadenia (EÚ) 2024/1781.

## Článok 24

### Register digitálnych pasov výrobkov

1. Pred uvedením detergentu alebo povrchovo aktívnej látky určenej pre koncových používateľov na trh relevantný hospodársky subjekt vloží do registra zriadeného podľa článku 13 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2024/1781 jedinečný identifikátor výrobku a jedinečný identifikátor subjektu súvisiaci s detergentom alebo povrchovo aktívnou látkou určenou pre koncového používateľa.

V prípade detergentov alebo povrchovo aktívnych látok určených pre koncových používateľov, ktoré sa majú umiestniť do colného režimu „prepustenie do voľného obehu“, register uchováva kód tovaru uvedeného detergentu alebo povrchovo aktívnej látky určenej pre koncových používateľov.

2. Po tom, ako hospodársky subjekt vloží údaje uvedené v odseku 1 do registra, register automaticky oznámi tomuto hospodárskemu subjektu jedinečný registračný identifikátor spojený s identifikátormi vloženými do registra pre konkrétny detergent alebo povrchovo aktívnu látku určenú pre koncových používateľov („jedinečný registračný identifikátor“). Uvedené oznámenie registra sa nepovažuje za dôkaz súladu s týmto nariadením alebo s iným právom Únie.

Komisia môže prijať vykonávací akt, v ktorom určí vykonávacie opatrenia týkajúce sa registra, vrátane oznámenia jedinečného registračného identifikátora. Uvedený vykonávací akt sa prijme v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 32 ods. 2.

3. Komisia, príslušné vnútroštátne orgány a colné orgány majú prístup do registra na účely plnenia svojich povinností podľa tohto nariadenia.

## *Článok 25*

### *Colné kontroly týkajúce sa digitálneho pasu výrobku*

1. Detergenty a povrchovo aktívne látky určené pre koncových používateľov vstupujúce na trh Únie podliehajú overovaniu a iným opatreniam stanoveným v tomto článku.
2. Každá osoba, ktorá má v úmysle umiestniť detergent alebo povrchovo aktívnu látku určenú pre koncových používateľov do colného režimu „prepustenie do voľného obehu“, poskytne alebo sprístupní colným orgánom jedinečný registračný identifikátor.
3. Colné orgány môžu prepustiť detergent alebo povrchovo aktívnu látku určenú pre koncových používateľov do voľného obehu, až keď overia aspoň to, či jedinečný registračný identifikátor a kód tovaru, ktorý im bol poskytnutý alebo sprístupnený, zodpovedá údajom uloženým v registri. Prepustenie do voľného obehu sa nepovažuje za dôkaz o súlade s týmto nariadením alebo akýmkoľvek iným právom Únie.
4. Overenie uvedené v odseku 3 sa uskutočňuje elektronicky a automaticky prostredníctvom prepojenia medzi registrom a systémom centrálného elektronického priečinka EÚ pre colníctvo na výmenu osvedčení a uplatňuje sa od... [deň začatia uplatňovania tohto nariadenia] alebo odo dňa, keď začne toto prepojenie fungovať, podľa toho, čo nastane neskôr.

5. Colné orgány a Komisia môžu získať a používať údaje o detergente alebo povrchovo aktívnej látke určenej pre koncových používateľov uvedené v digitálnom pase výrobku a registri na plnenie svojich povinností podľa práva Únie vrátane riadenia rizika, colných kontrol a prepustenia výrobku do voľného obehu v súlade s nariadením (EÚ) č. 952/2013.
6. Overovania a iné opatrenia stanovené v tomto článku sa vykonávajú na základe zoznamu kódov tovaru a opisu výrobkov uvedených v prílohe VII.
7. Týmto článkom nie sú dotknuté žiadne iné právne akty Únie, najmä nariadenie (EÚ) č. 952/2013 a kapitola VII nariadenia (EÚ) 2019/1020.

## **Kapitola VI**

### **Dohľad nad trhom**

#### *Článok 26*

*Postup na vnútroštátnej úrovni pre dohľad nad trhom s detergentmi a povrchovo aktívnymi látkami*

1. Orgány dohľadu nad trhom členského štátu môžu vykonať hodnotenie v súvislosti s detergentom alebo povrchovo aktívnou látkou v súlade s požiadavkami stanovenými v tomto nariadení. Orgány dohľadu nad trhom vykonajú takéto hodnotenie, ak existuje dôvod domnievať sa, že detergent alebo povrchovo aktívna látka predstavuje riziko pre ľudské zdravie alebo životné prostredie. Príslušné hospodárske subjekty spolupracujú s orgánmi dohľadu nad trhom.

2. Pri vykonávaní testov na účely hodnotenia uvedeného v odseku 1 orgány dohľadu nad trhom v príslušných prípadoch používajú referenčné metódy stanovené v prílohách.
3. Ak počas hodnotenia uvedeného v odseku 1 orgány dohľadu nad trhom zistia, že detergent alebo povrchovo aktívna látka nespĺňajú požiadavky stanovené v tomto nariadení, bezodkladne požiadajú príslušný hospodársky subjekt, aby prijal všetky primerané nápravné opatrenia na zabezpečenie súladu daného detergentu alebo povrchovo aktívnej látky s uvedenými požiadavkami, ich stiahnutie z trhu alebo spätné prevzatie v primeranej lehote, ktorú stanovujú orgány dohľadu nad trhom a ktorá je úmerná charakteru rizika uvedeného v odseku 1.
4. Ak sa orgán dohľadu nad trhom domnieva, že nesúlad s požiadavkami nie je obmedzený len na územie jeho štátu, informuje o výsledkoch hodnotenia a o nápravných opatreniach, ktorých prijatie uložil hospodárskemu subjektu, Komisiu a orgány dohľadu nad trhom ostatných členských štátov.
5. Hospodársky subjekt zabezpečí prijatie všetkých vhodných nápravných opatrení v súvislosti so všetkými dotknutými detergentmi alebo povrchovo aktívnymi látkami, ktoré sprístupnil na trhu v Únii.

6. Ak hospodársky subjekt v lehote uvedenej v odseku 3 neprijme primerané nápravné opatrenia, orgány dohľadu nad trhom prijímú všetky primerané predbežné opatrenia s cieľom zakázať alebo obmedziť sprístupnenie daného detergentu alebo danej povrchovo aktívnej látky na ich vnútroštátnom trhu, stiahnuť ich z daného trhu alebo ich prevziať späť.

Orgány dohľadu nad trhom o všetkých opatreniach, ktoré prijímú podľa prvého pododseku, bezodkladne informujú Komisiu a orgány dohľadu nad trhom ostatných členských štátov. Uvedené informácie zahŕňajú všetky podrobné údaje, ktoré sú k dispozícii, najmä údaje potrebné na identifikáciu detergentu alebo povrchovo aktívnej látky, ktoré nie sú v súlade s príslušnými požiadavkami, pôvod uvedeného detergentu alebo povrchovo aktívnej látky, povahu údajného nesúladu a možné riziko, povahu a trvanie prijatých opatrení a stanoviská, ktoré predložil príslušný hospodársky subjekt.

7. Orgány dohľadu nad trhom iných členských štátov ako toho, ktorý začal postup podľa tohto článku, bezodkladne informujú Komisiu a orgány dohľadu nad trhom ostatných členských štátov o všetkých prijatých opatreniach a dodatočných informáciách, ktoré majú k dispozícii a ktoré sa týkajú nesúladu dotknutého detergentu alebo povrchovo aktívnej látky, a v prípade nesúhlasu s uvedenými opatreniami aj o svojich námietkach.
8. Ak do troch mesiacov od doručenia informácií uvedených v odseku 6 druhom pododseku nevznesie orgán dohľadu nad trhom ani Komisia námietku týkajúcu sa predbežného opatrenia prijatého členským štátom, dané opatrenie sa pokladá za opodstatnené.

9. Orgány dohľadu nad trhom zabezpečia bezodkladné prijatie vhodných reštriktívnych predbežných opatrení týkajúcich sa dotknutého detergentu alebo povrchovo aktívnej látky, ako je napríklad ich stiahnutie z trhu.
10. Orgány dohľadu nad trhom na účely odsekov 4, 6, 7 a 8 tohto článku zadávajú informácie do informačného a komunikačného systému uvedeného v článku 34 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2019/1020.

### *Článok 27*

#### *Ochranný postup Únie*

1. V prípade, že sa po ukončení postupu stanoveného v článku 26 ods. 3 a 6 vznesú námietky proti opatreniu prijatému orgánom dohľadu nad trhom, alebo ak sa Komisia domnieva, že vnútroštátne opatrenie je v rozpore s právom Únie, Komisia začne bezodkladne konzultovať s orgánmi dohľadu nad trhom a príslušnými hospodárskymi subjektmi a uvedené vnútroštátne opatrenie zhodnotí. Komisia na základe výsledkov tohto hodnotenia prijme vykonávací akt, v ktorom určí, či je uvedené vnútroštátne opatrenie opodstatnené. Uvedený vykonávací akt sa prijme v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 32 ods. 2.

Komisia svoje rozhodnutie adresuje všetkým členským štátom a bezodkladne ho oznámi im aj príslušným hospodárskym subjektom.

2. Ak sa vnútroštátne opatrenie považuje za opodstatnené, všetky členské štáty prijímú nevyhnutné opatrenia na zabezpečenie stiahnutia detergentu alebo povrchovo aktívnej látky, ktoré nie sú v súlade s príslušnými požiadavkami, zo svojho trhu a informujú o tom Komisii.
3. Ak sa vnútroštátne opatrenie pokladá za neopodstatnené, dotknutý členský štát ho zruší.

#### *Článok 28*

*Detergenty a povrchovo aktívne látky, ktoré sú v súlade s príslušnými požiadavkami, ale predstavujú riziko pre ľudské zdravie alebo životné prostredie*

1. Ak po vykonaní hodnotenia podľa článku 26 ods. 1 orgán dohľadu nad trhom zistí, že hoci sú detergent alebo povrchovo aktívna látka v súlade s týmto nariadením, predstavujú riziko pre ľudské zdravie alebo životné prostredie, požiada príslušný hospodársky subjekt, aby prijal všetky primerané opatrenia na zabezpečenie toho, aby daný detergent alebo povrchovo aktívna látka pri uvedení na trh takéto riziko už nepredstavovali alebo aby tento detergent alebo povrchovo aktívnu látku z trhu stiahol, alebo aby ich prevzal späť v primeranej lehote, ktorú stanovujú orgány dohľadu nad trhom a ktorá je úmerná povahe uvedeného rizika.
2. Hospodársky subjekt zabezpečí prijatie opatrení uvedených v odseku 1 v súvislosti so všetkými dotknutými detergentmi alebo povrchovo aktívnymi látkami, ktoré sprístupnil na trhu v Únii.

3. Orgány dohľadu nad trhom o všetkých opatreniach uvedených v odseku 1 bezodkladne informujú Komisiu a orgány dohľadu nad trhom ostatných členských štátov. Uvedené informácie zahŕňajú všetky podrobné údaje, ktoré sú k dispozícii, najmä údaje potrebné na identifikáciu dotknutých detergentov alebo povrchovo aktívnych látok, pôvod a dodávateľský reťazec uvedených detergentov alebo povrchovo aktívnych látok, povahu možného rizika, ako aj povahu a trvanie prijatých vnútroštátnych opatrení.
4. Komisia začne bezodkladne konzultovať s orgánmi dohľadu nad trhom a príslušnými hospodárskymi subjektmi a vyhodnotí prijaté vnútroštátne opatrenia. Na základe výsledkov tohto hodnotenia Komisia prijme vykonávací akt, v ktorom určí, či sú uvedené vnútroštátne opatrenia opodstatnená, a v prípade potreby navrhne primerané opatrenia. Uvedený vykonávací akt sa prijme v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 32 ods. 2.

Komisia svoje rozhodnutie adresuje všetkým členským štátom a bezodkladne ho oznámi im aj príslušným hospodárskym subjektom.

*Článok 29*  
*Formálny nesúlad*

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 26, ak orgán dohľadu nad trhom dospeje k jednému z týchto zistení, požiada príslušný hospodársky subjekt, aby daný nesúlad odstránil:
  - a) digitálny pas výrobku nebol zhotovený v súlade s článkami 21 a 22;
  - b) technická dokumentácia uvedená v článku 8 ods. 2 buď nie je k dispozícii, alebo je neúplná;
  - c) dátový nosič, ktorým sa sprístupňuje digitálny pas výrobku a v relevantných prípadoch digitálna etiketa, nie je poskytnutý v súlade s článkom 21 ods. 4 písm. a) alebo d), podľa príslušného prípadu;
  - d) etiketa nebola poskytnutá alebo nebola poskytnutá v súlade s článkami 18 a 19, alebo označované informácie uvedené v prílohe V sú nepravdivé alebo neúplné;
  - e) karta údajov o zložkách nebola v príslušnom prípade oznámená alebo aktualizovaná v súlade s článkom 8 ods. 6, článkom 9 ods. 4 písm. a), článkom 10 ods. 3 alebo článkom 11 ods. 3.

2. Ak nesúlad uvedený v odseku 1 pretrváva, dotknutý členský štát prijme všetky primerané opatrenia na obmedzenie alebo zákaz sprístupnenia daného detergentu alebo danej povrchovo aktívnej látky na trhu alebo zabezpečí ich spätné prevzatie alebo ich stiahnutie z trhu.

## **Kapitola VII**

### **Delegované právomoci a postup výboru**

#### *Článok 30*

##### *Delegované právomoci*

1. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 31 s cieľom zmeniť prílohy I a II, prílohu III s výnimkou limitných hodnôt fosforu a prílohy IV až VII, ak sú takéto zmeny potrebné na ich prispôsobenie technickému alebo vedeckému pokroku.
2. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 31 s cieľom zmeniť prílohu VI, pokiaľ ide o informácie, ktoré sa majú uvádzať v digitálnom pase výrobku, na účely ich prispôsobenia technickému a vedeckému pokroku a úrovni digitálnej pripravenosti orgánov dohľadu nad trhom a koncových používateľov.
3. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 31 s cieľom zmeniť článok 24 ods. 1 uložením povinnosti, aby sa dodatočné informácie získané z informácií uvedených v prílohe VI uchovávali v registri.

Komisia pri prijímaní delegovaných aktov v súlade s prvým pododsekom zohľadní tieto kritériá:

- a) súlad s inými príslušnými právnymi aktmi Únie;
- b) potrebu umožniť overenie pravosti digitálneho pasu výrobku;
- c) relevantnosť informácií na účely zlepšenia efektívnosti a účinnosti kontrol v rámci dohľadu nad trhom a colných kontrol v prípade detergentov a povrchovo aktívnych látok určených pre koncových používateľov; a
- d) potrebu vyhnúť sa neprimeranému administratívne zaťaženiu hospodárskych subjektov a vnútroštátnych orgánov.

4. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 31, ktorými sa mení príloha I a vo vhodných prípadoch príloha 4 s cieľom:

- a) zmeniť kritériá biodegradovateľnosti a zodpovedajúce testovacie metódy pre povrchovo aktívne látky alebo povrchovo aktívne látky obsiahnuté v detergentoch;
- b) stanoviť kritériá biodegradovateľnosti a zodpovedajúce testovacie metódy pre zámerne pridané organické látky iné ako povrchovo aktívne látky; alebo
- c) v riadne odôvodnených prípadoch stanoviť výnimky, ktorými sa povoľuje obmedzene používať v detergentoch konkrétne organické látky, ktoré nespĺňajú kritériá biodegradovateľnosti stanovené v súlade s písmenom b).

Komisia do ... [3 roky odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia] prijme delegované akty, v ktorých stanoví kritériá biodegradovateľnosti a testovacie metódy pre fólie a polyméry vo fóliách.

Komisia do ... [5 rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia] prijme delegované akty, v ktorých stanoví kritériá biodegradovateľnosti a testovacie metódy pre organické látky iné ako povrchovo aktívne látky, fólie a polyméry vo fóliách, ktoré sa zámerne pridávajú do detergentov v koncentrácii najmenej 10 hm. % celkovej hmotnosti látok bez vody.

5. Účelom delegovaných aktov uvedených v odseku 4 je zabezpečiť vysoký stupeň ochrany ľudského zdravia a životného prostredia. Pri prijímaní takýchto delegovaných aktov Komisia zohľadní:

- a) vplyv na ľudské zdravie a životné prostredie vrátane vedeckých dôkazov poukazujúcich na existenciu rizika;
- b) výrobné postupy;
- c) dostupnosť technicky a ekonomicky uskutočniteľných alternatív;
- d) dôsledky pre čistiarene odpadových vôd; a
- e) vplyv na malé a stredné podniky.

6. Komisia do ... [30 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia] prijme delegovaný akt v súlade s článkom 31, ktorým sa mení bod 7 prílohy II s cieľom stanoviť metodiku posúdenia rizika na úrovni kmeňa a úrovni výrobku za všetkých predvídateľných podmienok použitia, ktoré uvádza výrobca.

Metodika uvedená v prvom pododseku obsahuje pravidlá identifikácie a charakterizácie mikroorganizmov a kritériá na určenie toho, že je detergent bezpečný pre ľudské zdravie a životné prostredie vrátane potenciálu kožnej a respiračnej senzibilizácie v prípade výrobkov vo forme spreja a potenciálnych rizík v prípade použitia detergentov používaných na povrchoch, ktoré prichádzajú do styku s potravinami.

Metodika uvedená v prvom pododseku sa stanoví použitím testovacích metód, pri ktorých sa nepoužívajú zvieratá, bez toho, aby bolo dotknuté akékoľvek iné príslušné právo Únie, a nebráni používaniu historických údajov.

7. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 31, ktorými sa mení príloha IV s cieľom stanoviť harmonizované požiadavky vrátane harmonizovaného formátu, pokiaľ ide o spôsob poskytovania karty údajov o zložkách v súlade s článkom 8 ods. 6, článkom 9 ods. 4 písm. a), článkom 10 ods. 3 a článkom 11 ods. 3, a stanoviť podrobnosti uvedeného oznámenia a podmienky, ktoré si vyžadujú aktualizáciu karty údajov o zložkách. Pri vypracúvaní týchto požiadaviek, podrobností a podmienok Komisia zohľadní potrebu zabezpečiť účinný prístup vymenovaných orgánov ku karte údajov o zložkách, ako aj potrebu obmedziť administratívne zaťaženie.

8. Ak sa nariadením (ES) č. 1223/2009 zavádzajú alebo menia individuálne koncentračné limity založené na riziku pre alergénne vonné látky, Komisia prijme delegované akty v súlade s článkom 31 tohto nariadenia, ktorými sa zmení príloha V k tomuto nariadeniu s cieľom prispôbiť ju koncentračným limitom pre alergénne vonné látky uvedeným v prílohe III k nariadeniu (ES) č. 1223/2009.
9. Ak sa v prílohe II alebo III k nariadeniu (ES) č. 1223/2009 uvedú nové alergénne vonné látky, Komisia prijme delegované akty v súlade s článkom 31 tohto nariadenia s cieľom doplniť tieto alergénne vonné látky do časti D prílohy V k tomuto nariadeniu.
10. Komisia do ... [prvý deň mesiaca nasledujúceho po 30 mesiacoch odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia] prijme delegované akty v súlade s článkom 31 s cieľom doplniť toto nariadenie určením osobitných požiadaviek na digitálne označovanie detergentov. V týchto požiadavkách sa stanovujú aspoň druhy IT riešení, ktoré môžu hospodárske subjekty používať, a alternatívne spôsoby poskytovania informácií na digitálnej etikete, ako sa uvádza v článku 19.

Komisia pri prijímaní delegovaného aktu v súlade s prvým pododsekom zohľadní tieto kritériá:

- a) potrebu zabezpečiť, aby digitálne označovanie neohrozovalo bezpečnosť koncových používateľov a životného prostredia;
- b) súlad s inými príslušnými aktmi Únie;
- c) potrebu podporovať inováciu;

- d) technologickú neutralitu charakterizovanú neexistenciou obmedzení alebo predpisov týkajúcich sa výberu technológie alebo zariadenia, pokiaľ tým nie je dotknutá kompatibilita a snaha zamedziť interferencii; a
  - e) úroveň digitálnej pripravenosti všetkých skupín obyvateľstva Únie, ako aj pripravenosť bezdrôtovej a inej technologickej infraštruktúry potrebnej na to, aby bol možný neobmedzený prístup k informáciám o detergentoch a povrchovo aktívnych látkach.
11. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 31, ktorými sa mení príloha V, pokiaľ ide o označované informácie, ktoré môžu hospodárske subjekty poskytovať len digitálne v súlade s článkom 18 ods. 2, s cieľom prispôbiť uvedenú prílohu technickému a vedeckému pokroku a úrovni digitálnej pripravenosti koncových používateľov detergentov a povrchovo aktívnych látok. Pri prijímaní uvedených delegovaných aktov Komisia prihliada na potrebu zabezpečiť vysoký stupeň ochrany ľudského zdravia a životného prostredia.
12. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 31, ktorými sa mení príloha VII s cieľom aktualizovať zoznam kódov tovaru a opisov výrobkov detergentov a povrchovo aktívnych látok. Tieto zmeny vychádzajú zo zoznamu uvedeného v prílohe I k nariadeniu (EHS) č. 2658/87.

## Článok 31

### *Vykonávanie delegovania právomoci*

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 30 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od ... [deň nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia]. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.
3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 30 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s expertmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva.

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 30 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

### *Článok 32*

#### *Postup výboru*

1. Komisii pomáha výbor pre detergenty. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

## **Kapitola VIII**

### **Prechodné a záverečné ustanovenia**

#### *Článok 33*

##### *Sankcie*

Členské štáty stanovujú pravidlá, pokiaľ ide o sankcie uplatniteľné pri porušení tohto nariadenia, a prijímajú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie ich uplatňovania. Stanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odrádzajúce. Členské štáty o týchto pravidlách a opatreniach bezodkladne informujú Komisiu a bezodkladne jej oznámia každú nasledujúcu zmenu, ktorá ich ovplyvní.

#### *Článok 34*

##### *Správy a preskúmanie*

1. Komisia do ... [7 rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia] predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o uplatňovaní tohto nariadenia. Uvedená správa obsahuje posúdenie toho, ako toto nariadenie dosahuje svoje ciele vrátane vplyvu na malé a stredné podniky, a zahŕňa aspoň tieto prvky:
  - a) pokiaľ ide o detergenty obsahujúce mikroorganizmy, vhodnosť požiadaviek stanovených v prílohe II na zaistenie bezpečnosti týchto výrobkov pre ľudské zdravie a životné prostredie;

- b) pokiaľ ide o biodegradovateľnosť, posúdenie uskutočniteľnosti zavedenia kritérií biodegradovateľnosti pre organické látky iné ako povrchovo aktívne látky, fólie a polyméry vo fóliách, ktoré sa zámerne pridávajú do detergentov v koncentráciách nižších ako 10 hm. % celkovej hmotnosti látok bez vody, a to aj s cieľom preskúmať, či je možné znížiť 10 % prahovú hodnotu;
- c) pokiaľ ide o ochranu ľudského zdravia a životného prostredia pred najškodlivejšími látkami, posúdenie potreby zahrnúť do tohto nariadenia ustanovenia o prítomnosti týchto látok v detergentoch a povrchovo aktívnych látkach, pričom sa zohľadní vzájomné pôsobenie tohto nariadenia s iným príslušným právom Únie;
- d) pokiaľ ide o detergenty obsahujúce iné biocídne účinné látky, ako sú uvedené v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 528/2012, posúdenie potreby zaviesť prísnejšie pravidlá;
- e) pokiaľ ide o detergenty obsahujúce fosfáty a iné zlúčeniny fosforu, možnosť ďalej obmedziť obsah fosforu alebo pridať do prílohy III obmedzenia obsahu fosforu v iných kategóriách výrobkov s cieľom preskúmať uskutočniteľnosť postupného vyradovania fosforu s prihliadnutím na vplyv na životné prostredie, dostupnosť alternatív a sociálno-ekonomický vplyv nahradenia;

- f) potrebu zaviesť dodatočné pravidlá označovania spotrebiteľských pracích detergentov predávaných vo fľašiach s viečkami, ak sú takéto viečka určené na použitie ako odmerky, s prihliadnutím na uskutočniteľnosť a potenciál zlepšenia správneho a bezpečného používania detergentov; a
- g) potrebu a uskutočniteľnosť zavedenia povinných cieľov pre obnoviteľné suroviny a recyklovaný obsah v detergentoch a povrchovo aktívnych látkach, ich technické dôsledky a prínosy pre ľudské zdravie, klímu a životné prostredie, pričom sa zohľadní sociálno-ekonomický vplyv, konkurencieschopnosť hospodárskych subjektov v Únii, udržateľné získavanie a využívanie surovín z obnoviteľných zdrojov, potenciál zmierňovania zmeny klímy a potenciál využívania potravinového odpadu v detergentoch a povrchovo aktívnych látkach.

K správe uvedenej v prvom pododseku sa vo vhodných prípadoch pripojí legislatívny návrh.

2. Komisia do ... [2 roky odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia] posúdi uskutočniteľnosť ďalšieho zníženia existujúcich limitných hodnôt pre fosfor a zlúčeniny fosforu v spotrebiteľských detergentoch pre automatické umývačky riadu a spotrebiteľských pracích detergentoch a stanovenia limitných hodnôt pre spotrebiteľské čistiace prostriedky na tvrdé povrchy, spotrebiteľské detergenty na ručné umývanie riadu, priemyselné a inštitucionálne pracie detergenty a priemyselné a inštitucionálne detergenty pre automatické umývačky riadu. V uvedenom posúdení sa zohľadní vplyv na životné prostredie, dostupnosť vhodných alternatív s nižším alebo nulovým obsahom fosforu a sociálno-ekonomický vplyv nahradenia.

Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o hlavných záveroch posúdenia uvedeného v prvom pododseku tohto odseku, ku ktorej sa vo vhodných prípadoch môže pripojiť legislatívny návrh na zmenu prílohy III.

### *Článok 35*

#### *Zrušenie nariadenia (ES) č. 648/2004*

Nariadenie (ES) č. 648/2004 sa zrušuje s účinnosťou od ... [42 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia].

Odkazy na zrušenú smernicu sa považujú za odkazy na toto nariadenie a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe VIII.

### *Článok 36*

#### *Prechodné ustanovenia*

1. Detergenty a povrchovo aktívne látky, ktoré boli uvedené na trh pred ... [42 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia] a ktoré sú v súlade s nariadením (ES) č. 648/2004 v znení platnom k ... [jeden deň pred 42 mesiacmi odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia], sa môžu naďalej sprístupňovať na trhu bez časového obmedzenia.

2. Detergenty a povrchovo aktívne látky, ktoré boli uvedené na trh po ... [jeden deň pred 42 mesiacmi odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia] a pred ... [54 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia] a ktoré sú v súlade s nariadením (ES) č. 648/2004 v znení platnom k ... [jeden deň pred 42 mesiacmi odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia], sa môžu sprístupňovať na trhu do ... [54 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia].

### *Článok 37*

#### *Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie s výnimkou článku 4 ods. 3 a 4 sa uplatňuje od ... [42 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia].

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V ...

*Za Európsky parlament*  
*predsedníčka*

*Za Radu*  
*predseda/predsedníčka*

## PRÍLOHA I

### KRITÉRIÁ BIODEGRADOVATEĽNOSTI A TESTOVACIE METÓDY UVEDENÉ V ČLÁNKU 4

- A. Povrchovo aktívne látky a povrchovo aktívne látky obsiahnuté v detergentoch
1. Povrchovo aktívne látky a povrchovo aktívne látky obsiahnuté v detergentoch musia byť biologicky rozložiteľné, ako sa určuje v súlade s kritériami stanovenými v bode 2.
  2. Povrchovo aktívne látky a povrchovo aktívne látky obsiahnuté v detergentoch sa považujú za dosahujúce konečnú aeróbnu biodegradáciu, ak spĺňajú jedno z týchto kritérií:
    - a) úroveň biodegradovateľnosti (mineralizácie) dosahuje najmenej 60 % v priebehu 28 dní pri meraní podľa jednej z nasledujúcich testovacích metód:
      - i) metóda C.4.-C test vývoja CO<sub>2</sub>, opísaná v časti C časti IV prílohy k nariadeniu Komisie (ES) č. 440/2008<sup>1</sup>;
      - ii) metóda C.4-D test manometrickej respirometrie, opísaná v časti C časti V prílohy k nariadeniu (ES) č. 440/2008;
      - iii) metóda C.4-E test uzavretej fľaše, opísaná v časti C časti VI prílohy k nariadeniu (ES) č. 440/2008;
      - iv) metóda C.4-F test M.I.T.I., opísaná v časti C časti VII prílohy k nariadeniu (ES) č. 440/2008;

---

<sup>1</sup> Nariadenie Komisie (ES) č. 440/2008 z 30. mája 2008, ktorým sa ustanovujú testovacie metódy podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) (Ú. v. EÚ L 142, 31.5.2008, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2008/440/oj>).

- b) úroveň biodegradovateľnosti (mineralizácie) dosahuje najmenej 70 % v priebehu 28 dní pri meraní podľa jednej z nasledujúcich testovacích metód:
- i) metóda C.4-A test na úbytok rozpusteného organického uhlíka (DOC die-away), opísaná v časti C časti II prílohy k nariadeniu (ES) č. 440/2008;
  - ii) metóda C.4-B modifikovaný skriningový test podľa OECD, opísaná v časti C časti III prílohy k nariadeniu (ES) č. 440/2008.

Pri žiadnej z testovacích metód uvedených v tomto bode sa nepoužíva predadaptácia a neuplatňuje zásada 10-dňového okna.

3. Testy uvedené v bode 2 vykonávajú laboratóriá, ktoré spĺňajú aspoň jednu z týchto podmienok:

- a) spĺňajú zásady správnej laboratórnej praxe stanovené v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2004/10/ES<sup>2</sup> alebo medzinárodné normy uznané za rovnocenné;

---

<sup>2</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/10/ES z 11. februára 2004 o zosúladiovaní zákonov, predpisov a správnych opatrení uplatňovaných na zásady správnej laboratórnej praxe a overovanie ich uplatňovania pri testoch chemických látok (Ú. v. EÚ L 50, 20.2.2004, s. 44, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2004/10/oj>).

b) sú akreditované v súlade s normou pre laboratóriá uvedenou v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008<sup>3</sup>.

- B. Fólie a polyméry vo fóliách
  - C. Iné organické látky
  - D. Výnimky pre špecifické organické látky
- 

---

<sup>3</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008 z 9. júla 2008, ktorým sa stanovujú požiadavky akreditácie a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 339/93 (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 30, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2008/765/oj>).

## PRÍLOHA II

### POŽIADAVKY NA DETERGENTY OBSAHUJÚCE MIKROORGANIZMY UVEDENÉ V ČLÁNKU 5

1. Všetky mikroorganizmy zámerne pridané do detergentov:
  - a) patria do zbierky medzinárodného depozitného orgánu (International Depository Authority – IDA) alebo sú v nej uložené,
  - b) sú identifikované a charakterizované pomocou analýzy sekvencie celého genómu v súlade s metodikou, ktorú stanoví Komisia v súlade s článkom 30 ods. 6;
  - c) sú identifikované pomocou týchto taxonomických informácií s prihliadnutím na posledné uverejnené informácie v Medzinárodných kódoch nomenklatúry: názov alebo kód rodu, druhu a kmeňa.
  
2. V súlade s európskymi alebo medzinárodnými normami alebo testovacími metódami nesmú byť v žiadnom z mikrobiálnych kmeňov zámerne pridávaných do finálneho výrobku prítomné tieto patogénne mikroorganizmy:
  - a) *Escherichia coli*;
  - b) *Streptococcus* spp. (*Enterococcus* spp.);
  - c) *Staphylococcus aureus*;

- d) *Bacillus cereus*;
  - e) *Salmonella* spp.;
  - f) *Pseudomonas aeruginosa*;
  - g) *Candida albicans*.
3. Zámerné pridané mikroorganizmy nesmú byť geneticky modifikované mikroorganizmy.
  4. Zámerné pridané mikroorganizmy musia byť s výnimkou prirodzenej rezistencie citlivé na každú z hlavných tried antibiotík, konkrétne na aminoglykozid, makrolid, betalaktám, tetracyklín a fluórchinolóny, v súlade s diskovou difúznou metódou Európskeho výboru pre testovanie antimikrobiálnej citlivosti alebo rovnocennou metódou.
  5. Pri uvádzaní na trh musia mať detergenty obsahujúce mikroorganizmy štandardný počet mikroorganizmov rovný alebo vyšší ako  $1 \times 10^5$  jednotiek tvoriacich kolónie (JTK) na mililiter alebo gram výrobku v súlade s európskymi alebo medzinárodnými normami alebo testovacími metódami.
  6. Minimálna doba skladovateľnosti detergentu obsahujúceho mikroorganizmy nesmie byť kratšia ako 18 mesiacov a detergent musí mať na konci doby skladovateľnosti štandardný počet mikroorganizmov rovný alebo vyšší ako  $1 \times 10^4$  JTK na mililiter alebo gram výrobku v súlade s európskymi alebo medzinárodnými normami alebo testovacími metódami.

7. Detergenty obsahujúce mikroorganizmy sa uvádzajú na trh len vtedy, ak sa na základe posúdenia rizika vykonaného v súlade s metodikou, ktorú stanoví Komisia v súlade s článkom 30 ods. 6, preukáže bezpečné používanie pre ľudské zdravie a životné prostredie.
8. Výrobca podloží všetky svoje tvrdenia o pôsobení alebo účinnosti mikroorganizmov zámerne pridaných vo výrobku vhodnými testami.
9. Na etikete alebo pri akomkoľvek inom označovaní je zakázané tvrdiť alebo poukazovať na to, že detergent má antimikrobiálny alebo dezinfekčný účinok, pokiaľ dotknutý detergent nie je v súlade s nariadením (EÚ) č. 528/2012.
10. Testy uvedené v bodoch 1, 2, 4, 5, 6 a 8 vykonávajú laboratóriá, ktoré spĺňajú aspoň jednu z týchto podmienok:
  - a) spĺňajú zásady správnej laboratórnej praxe stanovené v smernici 2004/10/ES alebo medzinárodné normy uznané za rovnocenné;
  - b) sú akreditované v súlade s normou pre laboratóriá uvedenou v nariadení (ES) č. 765/2008.

---

### PRÍLOHA III

#### OBMEDZENIA OBSAHU FOSFÁTOV A INÝCH ZLÚČENÍN FOSFORU UVEDENÉ V ČLÁNKU 6

Detergenty	Obmedzenia
Spotrebiteľské pracie detergenty	Celkový obsah fosforu je nižší ako 0,5 gramu v odporúčanom množstve detergentu, ktorý sa má použiť na hlavný cyklus prania pre štandardnú náplň práčky v zmysle vymedzenia v časti B prílohy V pre tvrdú vodu: i) pre „bežne znečistené“ textílie v prípade detergentov so silným účinkom, ii) pre „mierne znečistené“ textílie v prípade detergentov pre jemné textílie.
Spotrebiteľské detergenty pre automatické umývačky riadu	Celkový obsah fosforu je nižší ako 0,3 gramu v štandardnej dávke v zmysle vymedzenia v časti B prílohy V.

## PRÍLOHA IV

### POSTUP POSUDZOVANIA ZHODY UVEDENÝ V ČLÁNKU 8 ODS. 2

#### Modul A – vnútorná kontrola výroby

#### 1. Opis modulu

Vnútorná kontrola výroby je postup posudzovania zhody, ktorým si výrobca plní povinnosti stanovené v bodoch 2, 3 a 4 a zaručuje a vyhlasuje na svoju vlastnú zodpovednosť, že dotknutý detergent alebo povrchovo aktívna látka je v zhode s týmto nariadením.

#### 2. Technická dokumentácia

2.1. Výrobca vypracuje technickú dokumentáciu. Uvedená dokumentácia umožňuje posúdenie zhody detergentu alebo povrchovo aktívnej látky s príslušnými požiadavkami a obsahuje primeranú analýzu a posúdenie rizík.

2.2. V technickej dokumentácii sa špecifikujú uplatniteľné požiadavky a táto dokumentácia zahŕňa, pokiaľ je to pre posudzovanie relevantné, informácie o dizajne, výrobe a zamýšľanom použití detergentu alebo povrchovo aktívnej látky. Technická dokumentácia obsahuje aspoň tieto prvky:

- a) všeobecný opis detergentu alebo povrchovo aktívnej látky;
- b) v príslušných prípadoch protokoly o testoch preukazujúce súlad s prílohami I a II a správu o posúdení rizika uvedenom v bode 7 prílohy II;
- c) v príslušných prípadoch zoznam testovacích metód použitých na preukázanie súladu s týmto nariadením;

- d) výsledky vykonaných výpočtov, v príslušných prípadoch a to aj na preukázanie súladu s limitnými hodnotami stanovenými v prílohách II a III, a vykonané skúšky;
- e) kartu údajov o zložkách, ktorá obsahuje:
  - i) názov alebo obchodný názov detergentu alebo povrchovo aktívnej látky, jednoznačný identifikátor zloženia, názov, zapísané obchodné meno alebo zapísaná ochranná známka výrobcu a zamýšľané použitie detergentu alebo povrchovo aktívnej látky;
  - ii) zoznam všetkých zámerne pridaných látok; na účely takéhoto zoznamu sa parfum, esenciálny olej alebo farbivo považujú za jednu zložku a konzervačné látky a alergénne vonné látky sa uvádzajú aj vtedy, ak musia byť označené v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008 alebo (EÚ) č. 528/2012, alebo s časťou A bodom 1 písm. h) bodmi iii) a iv) prílohy V k tomuto nariadeniu.

Všetky látky sa identifikujú v súlade s článkom 18 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1272/2008. Môže sa však použiť názov podľa medzinárodnej nomenklatúry kozmetických zložiek, názov podľa indexu farby alebo iný medzinárodný chemický názov za predpokladu, že je známy a jednoznačne vymedzuje identitu látky. Takisto sa uvádza chemický názov látok, pre ktoré bol povolený alternatívny chemický názov v súlade s článkom 24 uvedeného nariadenia. V prípade zložiek používaných výlučne na pridávanie parfumu alebo farby sa však môžu použiť generické identifikátory zložky „parfumy“ alebo „farbivá“ za predpokladu, že sú splnené tieto podmienky:

- dané zložky nie sú klasifikované na základe žiadnej nebezpečnosti pre zdravie;

- koncentrácia zložiek identifikovaných daným generickým identifikátorom zložky nepresahuje celkovo 5 % v prípade súčtu parfumov a 25 % v prípade súčtu farbív.

Všetky látky sa uvádzajú v zostupnom poradí podľa hmotnosti a zoznam je rozdelený podľa týchto rozpätí hmotnostných percent, pokiaľ sa výrobca nerozhodne poskytnúť presnú koncentráciu:

1.  $\geq 25 - < 100$ ;
2.  $\geq 10 - < 25$ ;
3.  $\geq 1 - < 10$ ;
4.  $\geq 0,1 - < 1$ ;
5.  $> 0 - < 0,1$ ;

- iii) v príslušných prípadoch zoznam všetkých zámerne pridaných mikroorganizmov s ich taxonomickou klasifikáciou (názov alebo kód rodu, druhu a kmeňa), číslom uloženia každého mikrobiálneho kmeňa do IDA a štandardným počtom mikroorganizmov v detergente vyjadreným v JTK na mililiter alebo gram výrobku;

- iv) ak je k dispozícii, pH zmesi, alebo ak je výrobok tuhý, pH vodnej kvapaliny alebo roztoku pri danej koncentrácii; musí sa uviesť koncentrácia testovacej zmesi vo vode; ak pH nie je k dispozícii, uvedú sa dôvody;
- v) vzor etikety detergentu alebo povrchovo aktívnej látky v súlade s článkom 17.

### 3. Výroba

Výrobca prijme všetky opatrenia nevyhnutné na to, aby sa výrobným procesom a jeho monitorovaním zabezpečila zhoda detergentu alebo povrchovo aktívnej látky s technickou dokumentáciou uvedenou v bode 2.

### 4. Digitálny pas výrobku

Výrobca vytvorí pre každý model detergentu alebo povrchovo aktívnej látky určenej pre koncových používateľov digitálny pas výrobku a zaistí, aby bol spolu s technickou dokumentáciou k dispozícii počas desiatich rokov od ich uvedenia na trh. V digitálnom pase výrobku sa uvádza detergent alebo povrchovo aktívna látka určená pre koncových používateľov, pre ktoré bol vyhotovený. Výrobca takisto zabezpečí, aby aj technická dokumentácia iných povrchovo aktívnych látok zostala v príslušných prípadoch k dispozícii desať rokov.

---

## **PRÍLOHA V**

### POŽIADAVKY NA OZNAČOVANIE

#### Časť A

#### VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY NA OZNAČOVANIE

1. Etiketa detergentov a povrchovo aktívnych látok sprístupnených na trhu obsahuje tieto informácie:
  - a) typové číslo, číslo šarže alebo iný prvok umožňujúci vysledovateľnosť výrobku;
  - b) jednoznačný identifikátor zloženia pre detergent alebo povrchovo aktívnu látku určenú pre koncových používateľov, pred ktorým sa uvádza iniciálový akronym „UFI“ veľkými písmenami, za ktorým nasleduje dvojbodka („UFI:“);
  - c) meno/názov výrobcu a v príslušných prípadoch meno/názov dovozcu, ich zapísané obchodné meno alebo zapísanú ochrannú známku a poštovú a e-mailovú adresu a telefónne číslo, na ktorých ich možno kontaktovať; v rámci poštovej adresy sa uvedie jedno konkrétne miesto v Únii;
  - d) názov a obchodné meno výrobku;
  - e) návod na použitie a osobitné bezpečnostné opatrenia, ak je to potrebné a relevantné;

- f) v príslušných prípadoch údaj o tom, že výrobok je priemyselným a inštitucionálnym detergentom výlučne na profesionálne použitie;
- g) v prípade povrchovo aktívnych látok údaj o tom, že je výrobok vhodný na použitie v detergentoch;
- h) obsah detergentu alebo povrchovo aktívnej látky v súlade s týmito pravidlami:
- i) rozpätia hmotnostných percent „menej ako 5 %“, „5 % alebo viac, ale menej ako 15 %“, „15 % alebo viac, ale menej ako 30 %“ a „30 % a viac“ sa používajú na označenie obsahu zložiek uvedených ďalej v texte, ak sa pridávajú v koncentrácii vyššej ako 0,2 % hmotnosti:
- fosfáty,
  - fosfonáty,
  - aniónové povrchovo aktívne látky,
  - kationové povrchovo aktívne látky,
  - amfotérne povrchovo aktívne látky,
  - neiónové povrchovo aktívne látky,
  - bieliace činidlá na báze kyslíka,
  - bieliace činidlá na báze chlóru,

- EDTA (kyselina etyléndiamíntetraoctová) a jej soli,
  - NTA (kyselina nitriltriocová) a jej soli,
  - fenoly a halogénované fenoly,
  - paradichlórobzeny,
  - aromatické uhl'ovodíky,
  - alifatické uhl'ovodíky,
  - halogénované uhl'ovodíky,
  - mydlo,
  - zeolity,
  - polykarboxyláty;
- ii) ak sa dopĺňajú nasledujúce triedy zložiek, uvedú sa bez ohľadu na ich koncentráciu:
- enzýmy,
  - mikroorganizmy,
  - optické zosvetľovače,
  - parfumy;

- iii) uvádzajú sa konzervačné látky s výnimkou prípadov, keď už sú na výrobku označené v súlade s článkom 18 ods. 3 písm. b) nariadenia (ES) č. 1272/2008 alebo článkom 58 nariadenia (EÚ) č. 528/2012, a to podľa možnosti s použitím systému uvedeného v článku 33 nariadenia (ES) č. 1223/2009, za predpokladu, že spĺňajú jednu z týchto podmienok:
- prispievajú ku kvalifikácii detergentu alebo povrchovo aktívnej látky ako ošetrovaného výrobku v zmysle vymedzenia v článku 3 ods. 1 písm. l) nariadenia (EÚ) č. 528/2012 bez ohľadu na ich koncentráciu alebo
  - sú označené ako zložka detergentu alebo povrchovo aktívnej látky, pokiaľ koncentrácia konzervačnej látky v detergente alebo povrchovo aktívnej látke presahuje prahové hodnoty 0,00015 hm. %;
- iv) ak sa alergénne vonné látky uvedené v časti D tejto prílohy zámerne pridávajú v koncentráciách presahujúcich 0,01 % hmotnosti, označia sa v príslušných prípadoch pomocou systému uvedeného v článku 33 nariadenia (ES) č. 1223/2009 s výnimkou alergénnych vonných látok, ktoré sú už na výrobku označené v súlade s článkom 18 ods. 3 písm. b) nariadenia (ES) č. 1272/2008;
- v) body i) až iv) sa neuplatňujú na priemyselné a inštitucionálne detergenty a povrchovo aktívne látky za predpokladu, že informácie rovnocenné s informáciami požadovanými v uvedených bodoch sú uvedené na karte bezpečnostných údajov vypracovanej v súlade s článkom 31 nariadenia (ES) č. 1907/2006;

- vi) okrem informácií uvedených, podľa príslušného prípadu, v bodoch i) až iv) musí etiketa detergentov obsahujúcich mikroorganizmy v príslušných prípadoch obsahovať aj tieto informácie:
- údaj alebo bezpečnostné upozornenie, že výrobok sa nemá používať na povrchoch prichádzajúcich do styku s potravinami, pokiaľ výrobok nebol uznaný za bezpečný na takéto použitie na základe posúdenia rizika uvedeného v bode 7 prílohy II;
  - údaj o dobe skladovateľnosti daného výrobku;
  - v relevantných prípadoch pokyny na používanie alebo osobitné bezpečnostné upozornenia.

2. V prípade detergentov a povrchovo aktívnych látok prepravovaných hromadne sa informácie uvedené v bode 1 písm. a), c) a d) uvádzajú na prepravných kontajneroch, ako aj vo všetkých sprievodných dokumentoch.

## Časť B

### OZNAČOVANIE INFORMÁCIÍ O DÁVKOVANÍ

1. Etiketa spotrebiteľských pracích detergentov obsahuje tieto informácie:
- a) odporúčané množstvá alebo návod na dávkovanie, vyjadrené v mililitroch alebo gramoch, alebo v relevantných prípadoch počtom jednotiek, vhodné pre štandardnú náplň práčky pri praní v mäkkej, stredne tvrdej a tvrdej vode a so zohľadnením jednocyklových alebo dvojcyklových pracích procesov;

- b) pri detergentoch so silným účinkom počet štandardných náplní práčky s „normálne znečistenými textíliami“ a pri detergentoch pre jemné textílie počet štandardných náplní práčky so „slabo znečistenými textíliami“, ktoré môžu byť opraté s obsahom balenia pri použití stredne tvrdej vody, čo zodpovedá 2,5 milimolov  $\text{CaCO}_3/\text{l}$ ; ak sa detergent sprístupňuje na trhu prostredníctvom opätovného plnenia, počet štandardných náplní práčky sa vyjadrí na 1 liter alebo 1 kg výrobku; ak je detergent sprístupnený na trhu prostredníctvom opätovného plnenia v kusoch, táto požiadavka sa neuplatňuje;
- c) kapacita meracej nádoby, ak je priložená, uvedená v mililitroch alebo gramoch a jasne označené dávky detergentu vhodné pre štandardnú náplň práčky pri praní v mäkkej, strednej tvrdej a tvrdej vode.
2. Na účely bodu 1 je štandardná náplň práčky 4,5 kg suchých textílií pre detergenty s vysokou účinnosťou, 2,5 kg suchých textílií pre detergenty s vysokou účinnosťou pre krátke cykly a 2,5 kg suchých textílií pre detergenty s nízkou účinnosťou. Detergent sa považuje za detergent s vysokou účinnosťou, ak sa v tvrdeniach výrobcu nezdôrazňuje najmä šetrnosť k textíliám, konkrétne pranie pri nízkej teplote, jemné vlákna a farby.
3. Na etikete spotrebiteľských detergentov pre automatické umývačky riadu sa uvádza štandardné dávkovanie vyjadrené v mililitroch alebo gramoch, alebo počtom jednotiek na hlavný umývací cyklus pre bežne znečistený riad v plne naplnenej umývačke riadu pre 12 súprav v relevantných prípadoch s uvedením hodnôt pri použití v mäkkej, stredne tvrdej a tvrdej vode.

4. Etiketa spotrebiteľských detergentov pre povrchy musí obsahovať odporúčané riedenie a množstvo, ktoré sa má použiť na plochu povrchu, alebo iné príslušné návody na použitie, aby sa predišlo nadmernému používaniu výrobku.

### Časť C

#### DIGITÁLNE OZNAČOVANIE

1. Tieto informácie o obsahu uvedené v časti A je postačujúce v súlade s článkom 18 ods. 2 uvádzať len na digitálnej etikete:
- a) aniónové povrchovo aktívne látky;
  - b) kationové povrchovo aktívne látky;
  - c) amfotérne povrchovo aktívne látky;
  - d) neiónové povrchovo aktívne látky;
  - e) fosfáty;
  - f) fosfonáty;
  - g) mydlo.
2. V prípade detergentov a povrchovo aktívnych látok sprístupnených na trhu prostredníctvom opätovného plnenia je postačujúce informácie o obsahu uvedené v časti A uvádzať len na digitálnej etikete s výnimkou bodu 1 písm. h) bodov iii) a iv) uvedenej časti.

3. V prípade spotrebiteľských pracích detergentov je postačujúce informácie o dávkovaní v súlade s časťou B bodmi 1 a 2 uvádzať na len digitálnej etikete vtedy, ak je na fyzickej etikete uvedená zjednodušená dávkovacia tabuľka, ktorá obsahuje tieto informácie:

- a) základné pokyny na používanie;
- b) odporúčané množstvá pre použitie v stredne tvrdej vode a rôzne úrovne znečistenia textílií; a
- c) údaj o náplni práčky.

#### ČASŤ D

Zoznam alergénnych vonných látok uvedených v časti A bode 1 písm. h) bode iv)

Referenčné číslo	Chemický názov/INN <sup>[1]</sup>	Názov v jednotnom zozname zložiek	CAS číslo	EC číslo
1	Fenylmetanol	Benzyl Alcohol	100-51-6	202-859-9
2	6-metyl-2H-chromén-2-ón	6-Methyl Coumarin	92-48-8	202-158-8
3	2-benzylidénheptanál	Amyl cinnamal	122-40-7	204-541-5
4	3-fenylprop-2-én-1-ol	Cinnamyl alcohol	104-54-1	203-212-3
5	Citrál	Citral	5392-40-5	226-394-6
	(2E)-3,7-dimetylokta-2,6-diénál	Geranial	141-27-5	205-476-5
	(2Z)-3,7-dimetylokta-2,6-diénál	Neral	106-26-3	203-379-2
6	Eugenol	Eugenol	97-53-0	202-589-1
7	7-hydroxycitronelál	Hydroxycitronellal	107-75-5	203-518-7

Referenčné číslo	Chemický názov/INN <sup>[1]</sup>	Názov v jednotnom zozname zložiek	CAS číslo	EC číslo
8	Izo Eugenol	Isoeugenol	97-54-1	202-590-7
	2-metoxi-4-[(1E)-prop-1-én-1-yl]fenol (trans-izoeugenol)	Isoeugenol	5932-68-3	227-678-2
	2-metoxi-4-[(1Z)-prop-1-én-1-yl]fenol (cis-izoeugenol)	Isoeugenol	5912-86-7	227-633-7
9	2-pentyl-3-fenylprop-2-én-1-ol	Amylcin namyl alcohol	101-85-9	202-982-8
10	Benzyl-salicylát	Benzyl salicylate	118-58-1	204-262-9
11	3-fenylprop-2-énál	Cinnamal	104-55-2	203-213-9
12	Kumarín	Coumarin	91-64-5	202-086-7
13	(2E)-3,7-dimetylokta-2,6-dién-1-ol	Geraniol	106-24-1	203-377-1
14	4-metoxybenzylalkohol	Anise alcohol	105-13-5	203-273-6
15	Benzyl-cinnamát	Benzyl cinnamate	103-41-3	203-109-3
16	3,7,11-trimetyldodeka-2,6,10-trién-1-ol	Farnesol	4602-84-0	225-004-1
17	3,7-dimetylokta-1,6-dién-3-ol	Linalool	78-70-6	201-134-4
18	Benzyl-benzoát	Benzyl benzoate	120-51-4	204-402-9
19	Citronelol/(±) 3,7-dimetylokt-6-én-1-ol	Citronellol	106-22-9/ 26489-01-0	203-375-0/ 247-737-6
	(3R)-3,7-dimetylokt-6-én-1-ol		1117-61-9	214-250-5
	(3S)-3,7-dimetylokt-6-én-1-ol	Citronellol	7540-51-4	231-415-7
20	α-hexylcinnamaldehyd	Hexyl cinnamal	101-86-0	202-983-3

Referenčné číslo	Chemický názov/INN <sup>[1]</sup>	Názov v jednotnom zozname zložiek	CAS číslo	EC číslo
21	1-metyl-4-(prop-1-én-2-yl)cyklohexén; dl-limonén (racemický); dipentén	Limonene	138-86-3/ 7705-14-8	205-341-0/ 231-732-0
	(R)-p-menta-1,8-dién; (d-limonén)	Limonene	5989-27-5	227-813-5
	(S)-p-menta-1,8-dién; (l-limonén)	Limonene	5989-54-8	227-815-6
22	Metyl okt-2-inoát; Metyl-heptínkarbonát	Methyl 2-Octynoate	111-12-6	203-836-6
23	3-metyl-4-(2, 6, 6-trimetylcyklohex-2-én-1-yl)but-3-én-2-ón	alpha-Isomethyl ionone	127-51-5	204-846-3
24	Lišajník dubový ( <i>Evernia prunastri</i> ), extrakt	Evernia prunastri extract	90028-68-5	289-861-3
25	Konárnik otrubový ( <i>Evernia furfuracea</i> ), extrakt	Evernia furfuracea extract	90028-67-4	289-860-8
26	<i>Pinus mugo</i> , olej a extrakt z listov a konárov	Pinus Mugo Leaf Oil; Pinus Mugo Twig Leaf Extract; Pinus Mugo Twig Oil	90082-72-7	290-163-6
27	<i>Pinus pumila</i> , olej a extrakt z listov a konárov	Pinus Pumila Needle Extract; Pinus Pumila Twig Leaf Extract; Pinus Pumila Twig Leaf Oil	97676-05-6	307-681-6
28	<i>Cedrus atlantica</i> , olej a extrakt	Cedrus Atlantica Bark Extract; Cedrus Atlantica Bark Oil; Cedrus Atlantica Bark Water; Cedrus Atlantica Leaf Extract; Cedrus Atlantica Wood Extract; Cedrus Atlantica Wood Oil	92201-55-3/ 8023-85-6	295-985-9/ –
29	Terpentínová živica ( <i>Pinus</i> spp.); terpentínový olej a rektifikovaný olej; terpentín, z destilácie parou ( <i>Pinus</i> spp.)	Turpentine	9005-90-7; 8006-64-2; 8052-14-0	232-688-5; 232-350-7;

Referenčné číslo	Chemický názov/INN <sup>[1]</sup>	Názov v jednotnom zozname zložiek	CAS číslo	EC číslo
30	p-menta-1,3-dién	Alpha-Terpinene	99-86-5	202-795-1
31	p-menta-1,4(8)-dién	Terpinolene	586-62-9	209-578-0
32	<i>Myroxylon balsamum</i> var. <i>pereirae</i> ; extrakty a destiláty; peruánsky balzam, olej, čistý a bezvodý (Balsam Oil Peru); výlučok <i>Myroxylon pereirae</i> (Royle) Klotzsch (peruánsky balzam, surový)	Myroxylon Balsamum Pereirae Balsam Extract; Myroxylon Balsamum Pereirae Balsam Oil; Myroxylon Pereirae Oil; Myroxylon Pereirae Resin Extract; Myroxylon Pereirae Resin	8007-00-9	232-352-8
33	Alfa-Damaskón	Alpha-Damascone; cis-Rose ketone 1 trans-Rose ketone 1	43052-87-5/ 23726-94-5 24720-09-0	–/ 245-845-8 246-430-4
	1-(2,6,6-trimetylcyklohexa-1,3-dién-1-yl)but-2-én-1-ón	Rose ketone 4 (Damascone)	23696-85-7	245-833-2
	rel-(2E)-1-[(1R,2S)-2,6,6-trimetylcyklohex-3-én-1-yl]but-2-én-1-ón	Rose ketone 3 (delta-Damascone) trans-Rose ketone 3	57378-68-4 71048-82-3	260-709-8 275-156-8
	(2Z)-1-(2,6,6-trimetylcyklohex-1-én-1-yl)but-2-én-1-ón	cis-Rose ketone 2 (cis-beta-Damascone)	23726-92-3	245-843-7
	(2E)-1-(2,6,6-trimetylcyklohex-1-én-1-yl)but-2-én-1-ón	trans-Rose ketone 2 (trans-beta-Damascone)	23726-91-2	245-842-1

Referenčné číslo	Chemický názov/INN <sup>[1]</sup>	Názov v jednotnom zozname zložiek	CAS číslo	EC číslo
34	3-propylidénftalimid; Propylidén ftalid	3-Propylidenephthalide	17369-59-4	241-402-8
35	Verbena, čistý extrakt (absolut)	Lippia citriodora absolute	8024-12-2/ 85116-63-8	285-515-0
36	Verbena, esenciálne oleje ( <i>Lippia citriodora Kunth</i> ) a deriváty iné ako čisté extrakty	Lippia citriodora leaf; Lippia citriodora flower oil; Lippia citriodora oil	8024-12-2	285-515-0
37	Metyl-salicylát	Methyl Salicylate	119-36-8	204-317-7
38	1-(cedr-8-én-9-yl)etanón	Acetyl Cedrene	32388-55-9	251-020-3
39	Pentyl-salicylát	Amyl Salicylate	2050-08-0	218-080-2
40	1-metoxi-4-[(1E)-prop-1-én-1-yl]benzén (Anetol)	Anethole	104-46-1/4180-23-8	203-205-5/224-052-0
41	Benzaldehyd	Benzaldehyd	100-52-7	202-860-4
42	(+)-bornán-2-ón; 1,7,7-trimetylbicyklo[2.2.1]heptán-2-ón	Camphor	76-22-2/ 21368-68-3/ 464-49-3/ 464-48-2	200-945-0/ 244-350-4/ 207-355-2/ 207-354-7
43	(1R,4E,9S)-4,11,11-trimetyl-8-metylénbicyklo[7.2.0]undec-4-én	Beta-Caryophyllene	87-44-5	201-746-1

Referenčné číslo	Chemický názov/INN <sup>[1]</sup>	Názov v jednotnom zozname zložiek	CAS číslo	EC číslo
44	2-metyl-5-(prop-1-én-2-yl)cyklohex-2-én-1-ón;(R)-p-menta-1(6),8-dién-2-ón;(S)-p-menta-1(6),8-dién-2-ón	Carvone	99-49-0/ 6485-40-1/ 2244-16-8	202-759-5/ 229-352-5/ 218-827-2
45	$\alpha,\alpha$ -dimetylfenetyl-acetát; Dimetylbenzyl karbiny acetát (DMBCA)	Dimethyl Phenethyl Acetate	151-05-3	205-781-3
46	Hexadekán-16-olide	Hexadecanolactone	109-29-5	203-662-0
47	1,3,4,6,7,8-hexahydro-4,6,6,7,8,8-hexametylindenol[5,6-c]pyrán	Hexamethylindanopyran	1222-05-5	214-946-9
48	3,7-dimetylokta-1,6-dién-3-yl-acetát	Linalyl Acetate	115-95-7	204-116-4
49	Mentol; dl-mentol; l-mentol; d-mentol	Menthol	89-78-1/ 1490-04-6/ 2216-51-5/ 15356-60-2	201-939-0/ 216-074-4/ 218-690-9/ 239-387-8
50	3-metyl-5-(2,2,3-trimetylcyklopent-3-én-1-yl)pent-4-én-2-ol	Trimethylcyclopentenyl Methylisopentenol	67801-20-1	267-140-4
51	Salicylaldehyd	Salicylaldehyde	90-02-8	201-961-0
52	alfa-Santalol; beta-Santalol	Santalol	11031-45-1/ 115-71-9/ 77-42-9	234-262-4/ 204-102-8/ 201-027-2

Referenčné číslo	Chemický názov/INN <sup>[1]</sup>	Názov v jednotnom zozname zložiek	CAS číslo	EC číslo
53	(1R,2R,4aS,8aS)-1-[(3R)-3-hydroxy-3-metylpent-4-én-1-yl]-2,5,5,8a-tetrametyldekahydrónaftalén-2-ol	Sclareol	515-03-7	208-194-0
54	Terpineol; 2-(4-metylcyklohex-3-én-1-yl)propán-2-ol (alfa-terpineol); p-ment-1-én-8-ol (beta-terpineol); p-ment-4(8)-én-1-ol (gama-terpineol)	Terpineol	8000-41-7/ 98-55-5/ 138-87-4/ 586-81-2	232-268-1/ 202-680-6/ 205-342-6/ 209-584-3
55	1-(2,3,8,8-tetrametyl-1,2,3,4,5,6,7,8-oktahydro-2-naftyl)etán-1-ón; 1-(2,3,5,5-tetrametyl-1,2,3,4,5,6,7,8-oktahydro-2-naftyl)etán-1-ón; 1-(2,3,8,8-tetrametyl-1,2,3,5,6,7,8,8a-oktahydro-2-naftyl)etán-1-ón; 1-(2,3,8,8-tetrametyl-1,2,3,4,6,7,8,8a-oktahydro-2-naftyl)etán-1-ón	Tetramethyl acetyloctahydronaphthalenes	54464-57-2/ 54464-59-4/ 68155-66-8/ 68155-67-9/	259-174-3/ 259-175-9/ 268-978-3/ 268-979-9/
56	Trimetylbenzénpropanol (majantol)	Trimethylbenzenepropanol	103694-68-4	403-140-4
57	Vanilín	Vanillin	121-33-5	204-465-2
58	<i>Cananga odorata</i> , olej a extrakt z kvetov; <i>Ylang ylang</i> , olej a extrakt z kvetov	Cananga Odorata Flower Extract; Cananga Odorata Flower Oil	83863-30-3/ 8006-81-3/ 68606-83-7/ 93686-30-7	281-092-1/ -/ -/ 297-681-1

Referenčné číslo	Chemický názov/INN <sup>[1]</sup>	Názov v jednotnom zozname zložiek	CAS číslo	EC číslo
59	<i>Cinnamomum cassia</i> , olej z listov	Cinnamomum Cassia Leaf Oil	8007-80-5/ 84961-46-6	-/ 284-635-0
60	<i>Cinnamomum zeylanicum</i> , olej z kôry	Cinnamomum Zeylanicum Bark Oil	8015-91-6/ 84649-98-9	-/ 283-479-0
61	<i>Citrus aurantium amara a dulcis</i> , olej z kvetov	Citrus Aurantium Amara Flower Oil	72968-50-4	277-143-2
		Citrus Aurantium Dulcis Flower Oil	8028-48-6/ 6/8016-38-4	232-433-8/ -
62	<i>Citrus aurantium amara a dulcis</i> , olej z kôry plodov	Citrus Aurantium Amara, olej z kôry plodov	68916-04-1/ 72968-50-4	-/ 277-143-2
	<i>Citrus aurantium amara a dulcis</i> , olej z kôry plodov	Citrus Aurantium Dulcis Peel Oil; Citrus Sinensis Peel Oil	97766-30-8/ 8028-48-6/ 8008-57-9	307-891-8/ 232-433-8/ -
63	<i>Citrus aurantium bergamia</i> , olej (bergamotový olej)	Citrus Aurantium Bergamia Peel Oil	8007-75-8	616-915-9
			89957-91-5	289-612-9
			68648-33-9/	-/
			8007-75-8/ 85049-52-1	616-915-9/ -
64	<i>Citrus limon</i> , olej	Citrus Limon Peel Oil	84929-31-7/ 8008-56-8	284-515-8/ -
65	<i>Cymbopogon citratus/schoenanthus/flexuosus</i> , oleje	Cymbopogon Schoenanthus Oil	8007-02-1/ 89998-16-3	-/ 289-754-1
	<i>Cymbopogon citratus/schoenanthus/flexuosus</i> , oleje	Cymbopogon Flexuosus Oil	91844-92-7	295-161-9
	<i>Cymbopogon citratus/schoenanthus/flexuosus</i> , oleje	Cymbopogon Citratus Leaf Oil	8007-02-1/ 91844-92-7	295-161-9/ 295-161-9

Referenčné číslo	Chemický názov/INN <sup>[1]</sup>	Názov v jednotnom zozname zložiek	CAS číslo	EC číslo
66	<i>Eucalyptus globulus</i> , olej	Eucalyptus Globulus Leaf Oil;	97926-40-4/ 8000-48-4/	308-257-3/ 616-775-9/
	<i>Eucalyptus globulus</i> , olej	Eucalyptus Globulus Leaf/Twig Oil	8000-48-4	
67	<i>Eugenia caryophyllus</i> , olej	Eugenia Caryophyllus Leaf Oil	8000-34-8/ 8015-97-2/ 84961-50-2	616-772-2/ -/ 284-638-7
	<i>Eugenia caryophyllus</i> , olej	Eugenia Caryophyllus Flower Oil	84961-50-2	284-638-7
	<i>Eugenia caryophyllus</i> , olej	Eugenia Caryophyllus Stem oil	84961-50-2	284-638-7
	<i>Eugenia caryophyllus</i> , olej	Eugenia Caryophyllus Bud oil	84961-50-2	284-638-7
68	<i>Jasminum grandiflorum/officinale</i> , olej a extrakt	Jasminum Grandiflorum Flower Extract;	84776-64-7/	283-993-5/
		Jasminum Officinale Oil; Jasminum Officinale Flower Extract	90045-94-6/ 8022-96-6/ 8024-43-9 90045-94-6	289-960-1/ -/ - 289-960-1
69	<i>Juniperus virginiana</i> , olej	Juniperus Virginiana Oil; Juniperus Virginiana Wood Oil	8000-27-9/ 85085-41-2	-/ 285-370-3
70	<i>Laurus nobilis</i> , olej	Laurus Nobilis Leaf Oil	8002-41-3/	-/
			8007-48-5/	-/
			84603-73-6	283-272-5

Referenčné číslo	Chemický názov/INN <sup>[1]</sup>	Názov v jednotnom zozname zložiek	CAS číslo	EC číslo
71	<i>Lavandula hybrida</i> , olej a extrakt;	Lavandula Hybrida Oil; Lavandula Hybrida Extract; Lavandula Hybrida Flower Extract;	91722-69-9/ 8022-15-9/ 93455-96-0/ 93455-97-1/ 92623-76-2	294-470-6/ –/ –/ –/ 296-408-3
	<i>Lavandula intermedia</i> , olej a extrakt;	Lavandula Intermedia Flower/Leaf/Stem Extract; Lavandula Intermedia Flower/Leaf/Stem Oil; Lavandula Intermedia Oil	84776-65-8/ 8000-28-0/ 90063-37-9	283-994-0/ –/ 289-995-2
	<i>Lavandula angustifolia</i> , olej a extrakt	Lavandula Angustifolia Oil; Lavandula Angustifolia Flower/Leaf/Stem Extract	84776-65-8/ 8000-28-0/ 90063-37-9	283-994-0/ –/ 289-995-2
72	<i>Mentha piperita</i> , olej	Mentha Piperita Oil	8006-90-4/ 84082-70-2	–/ 282-015-4
73	<i>Mentha spicata</i> , olej (mäťový olej)	Mentha Viridis Leaf Oil	8008-79-5/ 84696-51-5	616-927-4/ 283-656-2
74	<i>Narcissus poeticus/pseudonarcissus/jonquilla/tazetta</i> , extrakt	Narcissus Poeticus Extract	90064-26-9/ 68917-12-4	290-087-3/
	<i>Narcissus poeticus/pseudonarcissus/jonquilla/tazetta</i> , extrakt	Narcissus Pseudonarcissus Flower Extract	90064-27-0	290-088-9
	<i>Narcissus poeticus/pseudonarcissus/jonquilla/tazetta</i> , extrakt	Narcissus Jonquilla Extract Narcissus Tazetta Extract	90064-25-8	290-086-8

Referenčné číslo	Chemický názov/INN <sup>[1]</sup>	Názov v jednotnom zozname zložiek	CAS číslo	EC číslo
75	<i>Pelargonium graveolens</i> , olej	Pelargonium Graveolens Flower Oil	90082-51-2/ 8000-46-2	290-140-0/ –
76	<i>Pogostemon cablin</i> , olej	Pogostemon Cablin Oil	8014-09-3/ 84238-39-1	–/ 282-493-4
77	<i>Rosa damascena</i> , olej a extrakt z kvetov;	Rosa Damascena Flower Oil; Rosa Damascena Flower Extract	8007-01-0/ 90106-38-0/	–/ 290-260-3
	<i>Rosa alba</i> , olej a extrakt z kvetov;	Rosa Alba Flower Oil; Rosa Alba Flower Extract	93334-48-6	297-122-1
	<i>Rosa canina</i> , olej z kvetov;	Rosa Canina Flower Oil	84696-47-9	283-652-0
	<i>Rosa centifolia</i> , olej a extrakt z kvetov;	Rosa Centifolia Flower Oil; Rosa Centifolia Flower Extract	84604-12-6	283-289-8
	<i>Rosa gallica</i> , olej z kvetov;	Rosa Gallica Flower Oil	84604-13-7	283-290-3
	<i>Rosa moschata</i> , olej z kvetov;	Rosa Moschata Flower Oil	–	–
	<i>Rosa rugosa</i> , olej z kvetov	Rosa Rugosa Flower Oil	92347-25-6	296-213-3
78	<i>Santalum album</i> , olej	Santalum Album Oil	8006-87-9/ 84787-70-2	–/ 284-111-1
79	4-allyl-2-metoxyfenyl-acetát	Eugenyl Acetate	93-28-7	202-235-6
80	Geranyl-acetát	Geranyl Acetate	105-87-3	203-341-5
81	2-metoxy-4-prop-1-enylfenyl-acetát	Isoeugenyl Acetate	93-29-8	202-236-1
82	2,6,6-trimetylbicyklo[3.1.1]hept-2-én (alfa-pinén); 6,6-dimetyl-2-metylidénbicyklo[3.1.1]heptán (beta-pinén)	Pinene	80-56-8/	201-291-9/
			7785-70-8/	232-087-8/
			127-91-3/ 18172-67-3	204-872-5/ 242-060-2

Referenčné číslo	Chemický názov/INN <sup>[1]</sup>	Názov v jednotnom zozname zložiek	CAS číslo	EC číslo
83	Alyl-izotiokyanát		57-06-7	200-309-2
84	4-(benzoyloxy)fenol a 4-etoxyfenol		103-16-2/ 622-62-8	203-083-3/ 210-748-1
85	4-fenylbuténón (benzylidénacetón)		122-57-6	204-555-1
86	2-metyl-3-[4-(propán-2-yl)fenyl]propán-1-ol		4756-19-8	225-289-2
87	Dietyl-maleát		141-05-9	205-451-9
88	3,4-dihydrokumarín	Dihydrocoumarin	119-84-6	204-354-9
89	7,11-dimetyldodeka-4,6,10-trién-3-ón	Pseudomethylionone	26651-96-7	247-878-3
90	6,10-dimetylundeka-3,5,9-trién-2-ón	Pseudoionone	141-10-6	205-457-1
91	Etyl-akrylát	Ethyl acrylate	140-88-5	205-438-8
92	Figový list ( <i>Ficus carica</i> L.), čistý extrakt (absolut)	Ficus carica extract	68916-52-9	
93	(2E)-hept-2-énál		18829-55-5	242-608-0
94	Trans-1, 1-dietoxyhex-2-én		67746-30-9	266-989-8
95	Trans-1, 1-dimetoxyhex-2-én		18318-83-7	242-204-4
96	Hydroabietylalkohol	Hydroabietyl alcohol	13393-93-6	236-476-3
97	(8ξ,13ξ)-abietán-18-ol (alfa metylanizylidén acetón)		104-27-8	203-190-5
98	5-metylhexán-2,3-dión (acetyl izovaleryl)		13706-86-0	237-241-8

Referenčné číslo	Chemický názov/INN <sup>[1]</sup>	Názov v jednotnom zozname zložiek	CAS číslo	EC číslo
99	3, 6, 10-Trimetyl-3, 5, 9-undekatrien-2-ón (Pseudoizometyljonón)		1117-41-5	214-245-8
100	7-etoxy-4-metylkumarín		87-05-8	201-721-5
101	Hexahydrokumarín		700-82-3	211-851-4
102	3- a 4-(4-hydroxy-4-metylpentyl)cyklohex-3-énkarbaldehyd (HICC)		51414-25-6/ 31906-04-4/	257-187-9/ 250-863-4/
103	2,6-dihydroxy-4-metylbenzaldehyd (atranol)		526-37-4	—
104	3-chlór-2,6-dihydroxy-4-metylbenzaldehyd (chlóratanol)		57074-21-2	—
105	2-(4-terc-butylbenzyl)propionaldehyd		80-54-6	201-289-8

[1] Medzinárodné nechránené názvy (INN) farmaceutických výrobkov, WHO, Ženeva, august 1975.

## PRÍLOHA VI

### DIGITÁLNY PAS VÝROBKU

#### Časť A

Informácie, ktoré má obsahovať digitálny pas výrobku

Digitálny pas výrobku obsahuje tieto informácie:

- a) obchodný názov, jedinečný identifikátor výrobku detergentu alebo povrchovo aktívnej látky určenej pre koncového používateľa a farebný obrázok obalu alebo etikety modelu detergentu alebo povrchovo aktívnej látky určenej pre koncových používateľov, ktorý je dostatočne jasný na ich identifikáciu;
- b) meno/názov, poštovú a elektronickú adresu a telefónne číslo výrobcu a v príslušných prípadoch dovozcu alebo splnomocneného zástupcu, ako aj jedinečný identifikátor subjektu výrobcu;
- c) odkaz na poskytovateľa služieb digitálnych pasov výrobkov, ktorý uchováva záložnú kópiu digitálneho pasu výrobku;
- d) identifikáciu detergentu alebo povrchovo aktívnej látky určenej pre koncových používateľov umožňujúcu vysledovateľnosť;
- e) údaj o tom, že digitálny pas výrobku sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu;
- f) v príslušných prípadoch kódy tovaru podľa prílohy I k nariadenia (EHS) č. 2658/87, pod ktorými je detergent alebo povrchovo aktívna látka určená pre koncových používateľov klasifikovaná v čase vytvorenia digitálneho pasu výrobku;

- g) vyhlásenie, že sa preukázal súlad detergentu alebo povrchovo aktívnej látky určenej pre koncových používateľov s týmto nariadením, a v relevantných prípadoch odkazy na iné právo Únie, s ktorým je detergent alebo povrchovo aktívna látka určená pre koncového používateľa v súlade;
- h) úplný zoznam látok zámerne pridaných do detergentu alebo povrchovo aktívnej látky identifikovaných v súlade s článkom 18 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1272/2008; v zozname sa uvádzajú aj prenesené konzervačné látky, ak sa na etikete musia uviesť v súlade s článkom 18 ods. 3 písm. b) nariadenia (ES) č. 1272/2008, článkom 58 nariadenia (EÚ) č. 528/2012 alebo časťou A bodom 1 písm. h) bodom iii) prílohy V k tomuto nariadeniu;
- i) zoznam všetkých zámerne pridaných mikroorganizmov s uvedením ich taxonomickej klasifikácie (názov alebo kód rodu, druhu a kmeňa).

Povinnosť uvedená v písmene h) tejto časti sa nevzťahuje na priemyselné a inštitucionálne detergenty ani povrchovo aktívne látky, v prípade ktorých sa rovnocenné informácie poskytujú prostredníctvom karty bezpečnostných údajov, ako sa uvádza v článku 31 nariadenia (ES) č. 1907/2006.

#### Časť B

Informácie, ktoré sa môžu uviesť v digitálnom pase výrobku

Digitálny pas výrobku môže obsahovať označované informácie uvedené v článku 17 ods. 3 a 4.

## PRÍLOHA VII

### ZOZNAM KÓDOV TOVARU A OPIS DETERGENTOV A POVRCHOVO AKTÍVNYCH LÁTKOV NA ÚČELY ČLÁNKU 25 ODS. 6

	Kód tovaru	Opis výrobku
ex	3401 19 00	Ostatné mydlo a organické povrchovo aktívne výrobky a prípravky, vrátane výrobkov na čistenie potravín, v tvare tyčiniek, tehličiek, vyľisovaných kusov alebo iných tvarov a papier, vata, plš' a netkané textílie, impregnované, potiahnuté alebo pokryté detergentom
ex	3401 20	Mydlo v ostatných formách určené na čistenie, namáčanie, oplachovanie alebo bielenie textílií, riadu alebo povrchov, vrátane výrobkov na čistenie potravín
	3402 31 00	Aniónové organické povrchovo aktívne látky, či už upravené na predaj v malom alebo nie: lineárne alkylbenzénsulfónové kyseliny a ich soli, vrátane výrobkov na čistenie potravín
	3402 39	Ostatné aniónové organické povrchovo aktívne látky, či už upravené na predaj v malom alebo nie, vrátane výrobkov na čistenie potravín
	3402 41 00	Ostatné katiónové organické povrchovo aktívne látky, či už upravené na predaj v malom alebo nie, vrátane výrobkov na čistenie potravín
	3402 42 00	Ostatné neiónové organické povrchovo aktívne látky, či už upravené na predaj v malom alebo nie, vrátane výrobkov na čistenie potravín
	3402 49 00	Ostatné organické povrchovo aktívne látky, či už upravené na predaj v malom alebo nie, vrátane výrobkov na čistenie potravín
	3402 50 10	Povrchovo aktívne prípravky upravené na predaj v malom, vrátane výrobkov na čistenie potravín

	Kód tovaru	Opis výrobku
	3402 50 90	Pracie prípravky a čistiace prípravky upravené na predaj v malom, vrátane výrobkov na čistenie potravín
	3402 90 10	Ostatné povrchovo aktívne prípravky, vrátane prostriedkov na čistenie potravín
	3402 90 90	Ostatné pracie prípravky a čistiace prípravky, vrátane prostriedkov na čistenie potravín
ex	3405 10 00	Leštidlá, krémy a podobné prípravky na obuv alebo kožu s čistiacimi vlastnosťami
ex	3405 20 00	Leštidlá, krémy a podobné prípravky na údržbu dreveného nábytku, podláh alebo ostatných drevených výrobkov s čistiacimi vlastnosťami
ex	3405 30 00	Leštidlá a podobné prípravky na karosérie, iné ako leštidlá na kovy, s čistiacimi vlastnosťami
	3405 40 00	Čistiace pasty a prášky a ostatné čistiace prípravky
ex	3405 90	Ostatné leštidlá a krémy na obuv, nábytok, podlahy, karosérie, sklo alebo kov, čistiace pasty a prášky a podobné prípravky s čistiacimi vlastnosťami
ex	3809 10	Prípravky na úpravu povrchov na báze škrobových látok, aké sa používajú v textilnom alebo podobnom priemysle na úpravu ohmatových alebo pachových vlastností textílií a na stuženie textílií v procesoch, ktoré dopĺňajú pranie textílií
ex	3809 91 00	Ostatné prípravky na úpravu povrchov, aké sa používajú v textilnom alebo podobnom priemysle na úpravu ohmatových alebo pachových vlastností textílií v procesoch, ktoré dopĺňajú pranie textílií
ex	3824 99 45	Prípravky zabraňujúce tvorbe vodného kameňa a podobné prípravky na použitie s pracím prostriedkom alebo detergentom pre automatické umývačky riadu

Poznámka: označenie „ex“ v prvom stĺpci znamená, že uvedený kód sa vzťahuje aj na iné výrobky, ako sú výrobky opísané v opise výrobku.

## PRÍLOHA VIII

### TABUĽKA ZHODY

Nariadenie (ES) č. 648/2004	Toto nariadenie
Článok 1 ods. 1	Článok 1 ods. 1
Článok 1 ods. 2	–
Článok 2 bod 1	Článok 2 bod 1
Článok 2 bod 1a)	Článok 2 bod 2
Článok 2 bod 1b)	Článok 2 bod 3
Článok 2 bod 2	–
Článok 2 bod 3	Článok 2 bod 6
Článok 2 bod 4	Článok 2 bod 7
Článok 2 bod 5	Článok 2 bod 8
Článok 2 bod 6	Článok 2 bod 11
Článok 2 bod 7	–
Článok 2 bod 8	Článok 2 bod 13
Článok 2 bod 9	Článok 2 bod 16
Článok 2 bod 9a	Článok 2 bod 15
Článok 2 bod 10	Článok 2 bod 17
Článok 2 bod 11	–
Článok 2 bod 12	Článok 2 bod 5
Článok 3 ods. 1	Článok 3 ods. 1 a článok 4 ods. 2
Článok 3 ods. 2	–
Článok 3 ods. 3	Článok 8 ods. 1
Článok 4 ods. 1	Článok 4 ods. 1

Nariadenie (ES) č. 648/2004	Toto nariadenie
Článok 4 ods. 2	–
Článok 4 ods. 3	–
Článok 4a	Článok 6
Článok 5 ods. 1	–
Článok 5 ods. 2	–
Článok 5 ods. 3	–
Článok 5 ods. 4	–
Článok 5 ods. 5	–
Článok 5 ods. 6	–
Článok 6 ods. 1	–
Článok 6 ods. 2	–
Článok 6 ods. 3	–
Článok 6 ods. 4	–
Článok 7	–
Článok 8 ods. 1	–
Článok 8 ods. 2	–
Článok 8 ods. 3	–
Článok 8 ods. 4	–
Článok 9 ods. 1	–
Článok 9 ods. 2	–
Článok 9 ods. 3	Článok 8 ods. 6 a článok 16
Článok 10 ods. 1	–
Článok 10 ods. 2	–
Článok 11 ods. 1	Článok 1 ods. 2 písm. b)
Článok 11 ods. 2 a 3	Článok 17 ods. 3
Článok 11 ods. 4	Článok 17 ods. 4
Článok 11 ods. 5	Článok 17 ods. 5

Nariadenie (ES) č. 648/2004	Toto nariadenie
Článok 11 ods. 6	–
Článok 12	Článok 32
Článok 13	Článok 30
Článok 13a ods. 1	Článok 31 ods. 1
Článok 13a ods. 2	Článok 31 ods. 2
Článok 13a ods. 3	Článok 31 ods. 3
Článok 13a ods. 4	Článok 31 ods. 5
Článok 13a ods. 5	Článok 31 ods. 6
Článok 14 ods. 1	Článok 3 ods. 2
Článok 14 ods. 2	–
Článok 14 ods. 3	–
Článok 14 ods. 4	–
Článok 14 ods. 5	–
Článok 15 ods. 1 prvý pododsek	Článok 28 ods. 1
Článok 15 ods. 1 druhý pododsek	Článok 28 ods. 3
Článok 15 ods. 2	Článok 28 ods. 4
Článok 16	Článok 34 ods. 2
Článok 17	Článok 35
Článok 18	Článok 33
Článok 19	Článok 37